WATIZAT

LYON

Watizat, tous droits réservés

دليل اللاجئين وذوي الاحتياجات الخاصة والمهاجرين

أكتوبر / نوفمبر 2026

AR

ملاحظة! يومي 1 و11 نوفمبر هما يومان عطلة رسمية. ستكون العديد من المؤسسات مغلقة.

تشير المربعات الوردية في الدليل إلى العناوين والمعلومات الخاصة بالقاصرين غير المصحوبين (18- عامًا).

: الأحداث الثقافية المجانية: الثقافة للجميع (الصفحة 25)

الفهرس : خريطة تنظيم الكتيب

عند الوصول إلى ليون

حق الإقامة / السكن..... 3
المستندات والأوراق الشخصية 3
المواصلات 4
أرقام الطوارئ (مجّانية) 45
القاصرون المعزولون 5

عناوين مفيدة

استقبال، توجيه، مرافقة..... 7
المرافقة الإدارية..... 7
المعلوماتية والرقمية 8
مراكز المساعدة القانونية 9
تخزين الأمتعة 11
الملابس 12
الطعام 13
تفتيش المفقودين 14
مراكز الاستقبال النّهاريّ 15
الاستحمام 16
العنوان الإداري 16
العلاج 17
المرافقة في العمل 22
مراكز السكن الاجتماعي 23
متابعة المشروع المهني 25
دعم النساء 27
مجتمع الميم 28
العمل في مجال الجنس 28

الحقوق الاجتماعية

حقوقك 29
في حالة الاعتقال 30
العنوان الإداري 32
سكن الطوارئ 33
البرنامج الوطني للاستقبال CMA
السكن 37
الإعانة المالية 38
الخدمات الصحية 38
فتح حساب بنكي 39
الحصول على عمل 40
التعليم المدرسي 42
استئناف الدراسة الجامعية 42

الوصول إلى ليون

حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسيّة، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.

⚠ توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

في المربع التالي توجد المعلومات اللازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.

للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية [انظر صفحة ١١].

طلب اللجوء

لبدء طلب اللجوء الخاص بك في فرنسا، يجب عليك الذهاب إلى هيكل الاستقبال الأول لطالبي اللجوء (SPADA).

في ليون، يُطلق على SPADA اسم Maison du Réfugié. تتم إدارته بواسطة Forum Réfugiés

FORUM RÉFUGIÉS

326 rue Garibaldi, 69007 Lyon.

M D Garibaldi

04 72 77 68 02

الاثنين والثلاثاء والخميس: 8:15 صباحًا - 4:30 مساءً

الأربعاء والجمعة 8:15 صباحًا - 12 ظهراً.

عليك أن تذهب إلى هناك قبل موعد الفتح في الصباح أو بعد الظهر حتى لا تنتظر طويلاً.

في حالة الحضور العالي قد يتم تحديد موعد لك للعودة في يوم آخر.

إذا كنت مع عائلتك (أزواج، أشخاص متزوجين، أطفال)،

فإن طلب اللجوء هو عائلي: يجب على جميع أفراد عائلتك الذين يعيشون في فرنسا أن يأتوا معك إلى. بما في ذلك أولئك الذين لديهم بالفعل تصريح إقامة!

إذا كانت لديك أسئلة، اتجه إلى الاستشارة القانونية قبل التوجه إلى سبادا

فوروم رو فيجي سيطلب منك تواريخ مغادرتك لبلدك ووصولك إلى فرنسا. انتبه، إذا قلت إنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يومًا، سيتم وضعك في إجراء معجّل، وهو غير مناسب لك

السكن

سكن الطوارئ الجماعي

إذا ليس عندك سكن اتصل برقم الطوارئ المجاني: 115

لا تحتاج لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجّاني. بثا

⚠ **انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، وغالبًا قد تكون لفترة قصيرة.**

المزيد من المعلومات في صفحة 33

المستندات والأوراق الشخصية

احتفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

⚠ **من المهم الاحتفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الثبوتية والخطابات التي تحمل اسمك والتي** تعطى لك في فترة إقامتك في فرنسا.

احتفظ بنسخ مختلفة في أمكان مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على النت: (البريد الالكتروني مثلاً)).

ابدأ بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التواريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة ... إلخ).

ستكون هذه الأوراق بغاية الأهمية لملف اللجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأراضي الفرنسية، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

هذه المستندات ضرورية في حالة طلبك للإقامة. مثل: شهادات الضرائب وشهادة السكن. أوراق العلاج والوصفات الطبية. فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات. بطاقة وتذاكر المواصلات. شهادات تعلم اللغة الفرنسية. البريد المختلف.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

للتنقل في ليون

في ليون، تدير TCL وسائل النقل. يمكنك العثور على مساراتك عبر الرابط: https://www.tcl.fr أو من خلال تطبيق CITYMAPPER.

تستمر صلاحية التذكرة لمدة ساعة واحدة وتكلف 2 يورو (يجب شراؤها من محطة المترو أو الترام).

الاشتراك الشهري في TCL مجانًا أو بسعر تضامني: 34

في ليون، يكون اشتراك TCL مجانيًا للأشخاص:

- الذين يطلبون اللجوء أو بطاقة الإقامة
- الذين ليس لديهم حق العمل (مع تقديم إيصال ساري المفعول)
- أو الذين يتلقون بعض المساعدات (RSA، AAH، ASPA، ASI).

يوجد أيضًا سعر «تضامني مخفض» بقيمة 10 يورو للأشخاص الذين لديهم CMU/CSS/AME.

للحصول على الاشتراك، يجب التسجيل على: https://www.tcl.fr/solidaire

يجب أن تمتلك بطاقة TCL صالحة. إذا لم تكن لديك واحدة، إذهب إلى وكالة TCL لإنشائها (5 يورو).

تذكر إكمال إجراءات التجديد قبل 15 يومًا من انتهاء حقوقك.

عند مرور الكنترول

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند التفتيش قد يُطلب منك تقديم وثيقة هوية.

إن لم يكن لديك أوراق، من الأفضل لك دائماً أن تكون معك تذكرة صالحة أو تمتلك اشتراكا صالحاً.

قد يطلب حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال راجع صفحة 30 .

لا يمكن تفتيش حاجاتك دون موافقتك لكن قد يطلب منك مغادرة المبنى إذا رفضت.

في حالة استلام غرامة

يقوم المفتشون بتسليمك وثيقة تُسمى محضر ضبط أو إيصال: يجب الاحتفاظ بها معك.

في حالة الغرامة، انتبه للتواريخ النهائية:

- الدفع الفوري لدى المفتش: 60 يورو بواسطة بطاقة بنكية أو نقدًا.
- الدفع خلال فترة أقصاها 7 أيام: 80 يورو.
- الدفع بعد 7 أيام وأقل من شهرين: 110 يورو.
- إذا لم يكن لديك أي دخل، لديك مهلة ثلاثة أشهر من تاريخ المخالفة للاعتراض على الغرامة. انتبه، هذا لا ينطبق دائمًا.
- إذا كنت قاصرًا، لديك 7 أيام لدفع الغرامة البالغة 60 يورو قبل أن يتم زيادة المبلغ إلى 80 يورو (يمكن الدفع عبر الهاتف باستخدام بطاقة ائتمان أو في وكالة تحصيل الديون

وكالة تحصيل TCL

17 bis, boulevard Vivier Merle - 69003 Lyon

إذا كنت تواجه صعوبات مالية أو لا يمكنك أن تقوم بدفع الغرامة، اطلب المساعدة من الأخصائي الاجتماعي (page <?>).

دراجة

خدمة الدراجات الجماعية: Vélo'v.

الاشتراك يتراوح بين 15 و31 يورو سنويًا (الدفع عن طريق بطاقة الائتمان).

تطبيقات الهاتف المفيدة

تطبيق **ADOBE SCAN** يساعد في الاحتفاظ بنسخ الكترونية لجميع الأوراق المهمة.

TARJIMLY

يتيح لك الاتصال مباشرة بمترجم متطوع عبر التطبيق

SPIKY COMMUNITY

تطبيق مجاني يتيح الوصول إلى معلومات مفيدة للاستقرار في

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

القاصرون المعزولون تحت 18 سنة

1. من هوالقاصر المعزول ؟ (غير المصحوب)

تُعتبر «قاصرًا معزولاً» أو من «القاصرين غير المصحوبين (MNA)» إذا:

- **كان عمرك أقل من ١٨ سنة**
- **كنتَ في فرنسا من دون والديك أو من دون ممثّل قانوني بالغ يرافقك.**

وفي هذه الحالة، أنت تُعتبر «في وضعية خطر»، ويمكنك الاستفادة من الحماية والرعاية التي توفّرها المساعدة الاجتماعية للطفولة (ASE).

2. حقوق القاصرين في فرنسا

فرنسا مُلزَمة قانونيا بتوفير الحماية والرعاية للقاصرين غير المصحوبين الموجودين على أراضيها.
وتتولى المساعدة الاجتماعية للطفولة (ASE)، التي تديرها ميتروبول ليون Métropole de Lyon، مسؤولية إيواء ومرافقة القاصرين غير المصحوبين في فرنسا.

ستقوم المساعدة الاجتماعية للطفولة (ASE) بإجراء مقابلة تقييم عمر إلزامية معك قبل التكفّل بك، أي ستطرح عليك أسئلة للتأكد مما إذا كنت فعلًا قاصرًا ومن دون مرافقة (وللتحقق من صحة المعلومات التي تقدّمها). هذا التقييم إلزامي لكي تتمكّن من الاستفادة من الحماية الخاصة بالأطفال.
من المفترض أن لا يستغرق ذلك سوى بضعة أيام، لكن في الواقع قد تستمر الإجراءات عدة أسابيع.

بمجرد الاعتراف بكونك قاصرًا وغير مصحوب، لن يكون بالإمكان ترحيلك، ولن تحتاج إلى تصريح إقامة قبل بلوغ سن 18 عامًا. كما سيتم إيواؤك ومرافقتك نحو الاستقلالية (الدعم الاجتماعي والتربوي، الدراسة أو التكوين المهني، المتابعة القانونية والإدارية...) إلى غاية بلوغك 18 سنة.

3. عند وصولك إلى ليون

توجّه إلى إحدى المداومات القانونية المخصّصة للقاصرين (الصفحة 11) لفهم وضعيتك والاستعداد للإجراءات الإدارية التي تنتظرك.
بعد ذلك، يجب عليك التوجّه إلى «مركز الإيواء والتقييم» (CMAE) من أجل الاعتراف بكونك قاصرًا.
سيقوم مركز (CMAE) بحجز موعد لك في المحافظة (Préfecture)، كما سيمنحك موعدًا جديدًا في المركز لإجراء «تقييم» لوضعية القِصَر الخاصة بك.

FORUM RÉFUGIÉS, CMAE
الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة
8 صباحًا - 5 مساءً
04 37 40 08 55
20 rue neyret 69001, Lyon
M A Hôtel de ville et S 06 Neyret
Ou M C Croix Paquet et S 42 Neyret

4. مقابلة تقييم العمر

في يوم موعدك بالمحافظة (Préfecture)، سيتم أخذ بصماتك، وصورتك، وبعض المعلومات الشخصية الأخرى الخاصة بك. يتم تسجيل هذه المعلومات في ملف معلوماتي.
ويُستعمل هذا الملف للتحقق مما إذا كنت قد قدّمت نفسك سابقًا كقاصر في محافظة فرنسية أخرى (département) أو إذا كنت قد طلبت تأشيرة لفرنسا أو تصريح إقامة سابقاً.

كما ستقوم جمعية «Forum Réfugiés» بإجراء «تقييم» لك، من أجل تحديد ما إذا كنت ستُعتبرقاصرًا وغير مُرَافَق. خلال مرحلة التقييم هذه، من المفترض أن يتم إيواؤك وحمايتك. سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة،ثم مكان للإقامة في انتظار موعد ثانٍ مع «Forum Réfugiés».

أما المقابلة الثانية مع «Forum Réfugiés» فستكون أطول، وستتعلق بهويتك، وعائلتك، وحياتك في بلدك (ظروف العيش، الدراسة)، وأسباب مغادرتك ورحلة سفرك حتى الوصول إلى فرنسا، وظروف عيشك منذ وصولك، وكذلك مشروعك أو خطتك في فرنسا.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

• أحضر معك كل الوثائق التي يمكن أن تُثبت أنك قاصر. من الخطير جدًا تقديم وثائق هوية مزوّرة أو غير صحيحة.

• يمكنك طلب المساعدة من جمعية (الصفحة 11) لكي تساعدك في إرسال وثائقك من بلدك.

• من حقك أن يكون معك مترجم إذا كنت لا تفهم اللغة جيدًا.

بعد هذا التقييم، قد تطلب منك المساعدة الاجتماعية للطفولة (ASE) القيام بفحوصات إضافية، مثل: التحقق من وثائق الهوية إذا كانت لديك، وأحيانًا فحص العمر عن طريق العظام.

⚠ **لا يجوز القيام بأي فحص طبي أو صورة بالأشعة إذا لم توافق أنت على ذلك، وإذا لم يسمح القاضي بذلك أيضًا.**

5. بعد المقابلة

جمعية «Forum Réfugiés» هي التي تُرسل تقريرك إلى المساعدة الاجتماعية للطفولة التابعة لمدينة ليون (MEOMIE). وفي النهاية، هذه المصلحة هي التي تقرر هل يتم الاعتراف بأنك قاصر أم لا.
اذهب بانتظام إلى «Forum Réfugiés» في شارع Neyret لمعرفة نتيجة تقييمك.

هناك احتمالان:
• إما يتم الاعتراف بك كقاصر غير مصحوب:
وفي هذه الحالة سيتم التكفل بك. ستحصل على سكن (في مركز، أو شقة، وأحيانًا عند عائلة مضيفة)، وسيُرافقك مربّي أو مساعد اجتماعي. كما يمكنك تعلم اللغة الفرنسية والذهاب إلى المدرسة أو التكوين المهني لتعلم مهنة.
• أو ترفض مصلحة (MEOMIE) الاعتراف بأنك قاصر و/أو غير مصحوب.

6. في حالة الرفض

إذا تم رفض الاعتراف بك كقاصر، يجب أن تحصل على ورقة تشرح أسباب الرفض. من المهم جدًا الاحتفاظ بهذه الورقة لأنها ستفيدك في الإجراءات القادمة.
من حقك أن تعترض على القرار أمام قاضي الأطفال.
سيعطيك القاضي موعدًا للاستماع إليك، ويمكنه أيضًا أن يطلب التحقق من وثائقك أو إجراء فحوصات طبية بموافقتك.

بعد دراسة ملفك، يمكن للقاضي:
- أن يعترف بك كقاصر غير مصحوب،
- أو يؤكد قرار الرفض الصادر عن (MEOMIE).

• من حقك أن يكون لديك محام.
• أثناء انتظار قرار القاضي (حوالي 3 أشهر)، لن تحصل على مرافقة من «Forum Réfugiés» ولا على سكن. منذ مايو 2021، لم تعد مدينة ليون توفر السكن للشباب الذين قدموا طعنًا ضد قرار الرفض.

• للنوم، الحل الوحيد غالبًا هو طلب مكان لليلة واحدة عبر الرقم 115. يجب أن تُظهر رسالة الرفض التي أعطتك إياها (MEOMIE).
• يمكنك طلب المساعدة من جمعيات قانونية مثل:
- جمعية AMIE (الصفحة 11)،
- جمعية Secours Populaire (الصفحة 7).

7. طلب اللجوء للقاصرين غير المصحوبين

إذا كنت قاصرًا وغير مصحوب، وهربت من بلدك لأنك كنت خائفًا على حياتك، أو تعرضت للاضطهاد، و تخاف من العودة إلى بلدك، فيمكنك طلب اللجوء بالإضافة إلى إجراءات الاعتراف بك كقاصر.
قبل تقديم طلب اللجوء، ننصحك بطلب المساعدة أو النصيحة من المربي الخاص بك أو من إحدى الجمعيات (الصفحة 11).

لستَ مجبرًا على أن يتم الاعتراف بك كقاصر حتى تتمكن من طلب اللجوء.

يمكن لمُرَبّيك أو المسؤول المرجعي لديك في MEOMIE مساعدتك في تحديد موعد لدى المحافظة Préfecture. في يوم الموعد، يجب أن تكون مرفقًا أيضًا بشخص بالغ مسؤول (يُسمّى «المُدير الخاص» أو "Administrateur ad hoc"). ستقوم المحافظة بأخذ بصماتك وجمع معلومات عن هويتك. إن تعيين المُدير الخاص قد يستغرق بعض الوقت. بعد ذلك، يمكنك تقديم طلب اللجوء لدى Forum Réfugiés.

إذا كان لديك أفراد من عائلتك في بلد آخر من الاتحاد الأوروبي، فيمكنك طلب الالتحاق بهم.
بصفتك قاصرًا، لا يمكنك الاستفادة من «بدل طالب اللجوء» (Allocation pour demandeur d'asile (ADA)).
كما لا يمكن إيواؤك في نفس مراكز الإيواء المخصصة للبالغين.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

عناوين مفيدة

المعلومات والتوجيه

SECOURS POPULAIRE

الاستقبال، والاستماع، والدعم، بالطعام والملابس، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

الإثنين والخميس من 2 ظهر- 4:30 عصرا.

الأربعاء من 9 صباحا- 12 ظهرا

04 72 77 87 73

21 rue galland 69007 M B T 2 Jean Macé

هناك أيضا فروع أخرى من secours populaire في ليون.

للحصول على مزيد من المعلومات إتصل على الرقم :

04 72 77 87 77

للطلاب - SECOURS POPULAIRE

للطلاب: الإستقبال، الإستماع، والدعم، بالطعام والملابس، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

الإثنين من 6:15 - 8:15 مساء

السبت من 10:30 - 12:30ظهرا بإمكانك أخذ موعد على البريد الإلكتروني التالي

permanence.jeunes@spf69.org

04 72 77 87 73

21 rue galland M B T 2 Jean Macé

للقاصرين SECOURS POPULAIRE

الاستقبال غير المشروط للقاصرين المعزولين.

وجبة الفطور، ودروس اللغة الفرنسية، والتوجيه للوصول الحقوق.

الإستقبال من الإثنين إلى الأحد من الساعة 8:30 وحتى الساعة 11 صباحا.

الإستقبال الإداري من الإثنين، الى الجمعة من الساعة 8:30 صباحا وحتى الساعة 12.

04 72 77 87 77

58 rue Victor Lagrange M B Jean Macé

ACCUEIL-SOLIDARITÉ-ÉTRANGERS

الإستقبال اليومي، المعلومات، والدعم الاجتماعي، والإداري.

الثلاثاء من 10 - 11:30 صباحا

04 28 29 46 72

31 avenue du Général Leclerc, Villeurbanne

C 23 C 27 TB 11 Grand Clément

T 6 T 3 Gare de Villeurbanne

الدعم الإداري

MAISONS DE LA MÉTROPOLE DE LYON -MDML

يمكنك أن تطلب ان تكون برفقة مرشد إجتماعي من أجل: الطعام والسكن والرعاية. لمساعدة العائلات والأسر، والشباب، والأطفال يمكنك الحصول على عنوان إداري... للمزيد من المعلومات والعناوين ارجع للصفحة 29

UFCS / FR - الكاتب العام

لمساعدتكم في الكتابة، وقراءة الخطابات، أو ملفات، أو ملأ إستمارات، أو عمل إجراءات عبر الإنترنت، وفهم الوثائق.

لاتتم معالجة جميع الملفات والمستندات الخاصة بالتقاعد والخاصة بال MDPH، والجنسية، والسيرة الذاتية.

- **Pôle d'action sociale**

إتصل لتحديد موعد، ومعرفة إذا كان، بالإمكان معالجة طلبك : 04 28 87 00 44

334 rue André Philip M D Garibaldi

- **Centre social Bonnefoi**

الثلاثاء من 2 وحتى 5 مساء بدون تحديد موعد مسبق.

الجمعة من 9 وحتى 12 ظهرا، بتحديد موعد مسبق.

11 rue de Turenne M B Saxe Gambetta

04 72 61 97 43 M D Guillotière

- **مكتبة Part Dieu**

إتصل لتحديد موعد : 04 78 62 18 00

130 Bd Marius Vivier-Merle M B Part Dieu

- **Centre Social de Gerland**

الاثنين من 9:15 وحتى 12:15 ظهرا بدون تحديد موعد مسبق.

1, rue Jacques Monod M B T 6 Debourg

- **Mairie du 8ème**

الأربعاء من الساعة 9 صباحًا حتى 11:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 4:30 عصرًا، بموعد مسبق

12, Avenue Mermoz T 2 Bachut

- **Café intergénérationnel - Cité jardin**

الجمعة من 9:30 صباحاً حتى الساعة 12:30 ظهراً بدون موعد

60 rue Challemel-Lacourt M B Debourg

- **Bibliothèque de la Duchère**

السبت من 10 حتى 1 ظهرًا بتحديد موعد.

Placé Abbé Pierre – 69009 LYON

04 78 35 43 81

C 14 C 6 Duchère Martinière

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

Médiathèque de Bachut •
أيام الثلاثاء من الساعة 1 ظهراً إلى 4 مساءً، حسب الموعد
04 78 78 12 12
2 Place du 11 novembre 1918 T 2 Bachut

PASSERELLE

مساعدة إدارية مجانية: كتابة الرسائل، إنشاء الملفات، المساعدة في الإجراءات الرقمية (Caf,CPAM) التقاعد، والضرائب... يوجد مشرفين اجتماعيين. لا يوجد مساعدة في تصريح طلب الإقامة، أو تحديد موعد علي البريفكتور
للمزيد من المعلومات :
passerelle-administration.org
09 50 11 69 47

SECOURS ISLAMIQUE

• **الكاتب العام** : يساعد في الإجراءات الإدارية.
الثلاثاء، من الساعة 2 ظهراً إلى 5 مساءً.
بشرط التسجيل مسبقا في الموقع أو عبر الهاتف.
أيام الاثنين والثلاثاء، والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحًا - 1 ظهرًا / ومن 2 ظهرا حتى 5 مساءً
الخميس، من 10 صباحًا وحتى 1 ظهرًا.
371 rue Garibaldi M B Jean Macé
04 27 11 87 87 T 2 Garibaldi - Berthelot

ARCHE DE NOÉ

• **الكاتب العام**: يساعدك على ملء النماذج الورقية والرقمية، وفرز المستندات، وكتابة الرسائل، والسيرة الذاتية، وخطاب التحفيز والرغبة في العمل، ألخ...
الخميس من 1:30 - 4:30 عصرا, بدون موعد

• **AMELY : الدعم الإداري والإجراءات الرقمية.**
الاثنين الثاني والرابع من الشهر. 9 صباحًا - 12 ظهرًا
بحجز موعد.
Arche de Noé: 3-5 rue Félissent, 69007
04 78 58 29 66 T 1 Saint André

LES PIMMS MÉDIATION

• **المعلومات والمساعدة في الإجراءات الإدارية** (لا تيتم معالجة تصريح الإقامة واللجوء وإجراءات الجنسية)
• **مساعدة في كتابة الرسائل ومل الإستمارات.**
• **مدخل لدراسة الكمبيوتر الطباعة، ودروس الكمبيوتر**
والمعلومات على العنوان التالي:
https://www.pimmslyonmetropole.org/

LE RIZE

الكاتب العام: يقدم يد العون في الإجراءات الإدارية (السكن، CAF، الضمان الاجتماعي، تصريح الإقامة، التجنس ...) وصياغة الرسائل.
يوم الخميس من كل شهر، من الساعة 13:30 إلى 16:30، بموعد مسبق
تحديد موعد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني :
06 66 49 74 69 info@ecris.net
23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne
TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize
T 3 Reconnaissance-Balzac

CENTRE SOCIAL BONNEFOI

المرافقة في الاجراءات الادارية بتحديد موعد مسبق
صباح الأربعاء. اتصل لتحديد موعد.
11 rue de Turenne M B Saxe Gambetta
04 72 61 97 43 M D Guillotière

علوم الحاسوب والتكنولوجيا الرقمية

MAISON SÉSAME - SECOURS CATHOLIQUE

مكان لاستخدام الانترنت و الحاسوب للجميع
الثلاثاء والجمعة من 9:15 صباحا - 11:30 ظهرا
الأربعاء والخميس من 2:15 - 4:30 عصرا
السبت من 9:15 - 12:30 صباحا

• تدريب في مجال الحوسبة. التسجيل إلزامي:
الخميس من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً
السبت من الساعة 9:30 إلى 11:30
Maison Sésame
111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne
TB 11 C 27 Grand Clément

إيماوس كونيكت EMMAÜS-CONNECT

التدريب الرقمي(إستخدام الحاسوب والوسائط الاخري.).
يجب عليك تحديد موعد والحصول على « إستمارة توصية»، يتم ملؤها بواسطة متطوع من جمعية أو أخصائي اجتماعي.
https://emmaus-connect.org :
01 80 05 98 80
كما تقدم EMMAÜS-Connect باقات الهواتف والإنترنت وأجهزة الكمبيوتر أرخص.

مكتبات البلدية
BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

يمكنك استخدام أجهزة الكمبيوتر ، طباعة المستندات والمشاركة في ورش عمل استهلالية رقمية هناك 16 مكتبة بلدية في ليون
لرؤية العناوين وساعات العمل: bm-lyon.fr

• **مكتبة Bibliothèque de la Part Dieu**
من الثلاثاء إلى الجمعة، من الساعة 1 بعد الظهر إلى الساعة 7 مساءً
السبت من الساعة 1 بعد الظهر حتى الساعة 6 مساءً
04 78 62 18 00
130 Bd Marius Vivier-Merle - 69003 LYON
M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu

RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

دوام مفتوح وتدريب رقمي للمساعدة في معادلة الشهادات، وتصحيح السيرة الذاتية والخطابات التحفيزية، وإيجاد فرص التدريب الداخلي أو المهني...
الخميس: من الساعة 2 ظهرًا إلى الساعة 5 مساءً، ولا حاجة لحجز موعد مسبق.
Le Faitout, 12 rue Gabriel Péri, 69350
contact@res-asso.org M B Gare d'Oullins

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

LE RIZE
المساعدة في الإجراءات الرقمية بإستخدام الكمبيوتر/ اوالهاتف الذكي.
الجمعة 9:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا، بحجز موعد مسبق.
23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne
TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize
04 37 57 17 17 T 3 Reconnaissance-Balzac

المساعدة القضائية

تقديم المساعدة والنصائح في اجراءاتكم حسب حالتكم

- **إجراء اللجوء**
- **ومعلومات OQTF / IRTF**
- **وبطاقة الإقامة**

FORUM RÉFUGIÉS
نصائح بخصوص الاوفبرا OFPRA،إجراء دبلن ،المساعدة القضائية،طلب إعادة النظر في طلب اللجوء... من الأحسن القدوم مصحوبا بكل الوثائق.خاص بطالبي اللجوء المسجلين إداريا بسبادا مدينة ليون بجمعية
من الإثنين إلى الجمعة من 8:40 إلى 12:30 بدون موعد مسبق (الرجاء القدوم في الصباح الباكر قبل الثامنة).
Maison du Réfugié, 326 rue Garibaldi
04 72 77 68 02 M D Garibaldi

GISTI - PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE
الاتصال بالخط الهاتفي للاستشارات القانونية للحصول على نصائح قانونية بشأن حقوق الأجانب.
من الاثنين إلى الخميس من 3 عصراً إلى 6 مساءً
يوم الجمعة، من الساعة 10 صباحًا حتى 12 ظهرًا ومن الساعة 3 عصرًا حتى 6 مساءً
01 84 60 90 26

ACLAAM
المعلومات والدعم في قانون الهجرة (الدخول، الإقامة، اللجوء ...).
لحجز موعد، يرجى التواصل مع :
refugies@lyon.catholique.fr
Diocèse de Lyon, 6 avenue Adolphe Max
C 12 Bellecour A. Poncet M D Vieux Lyon

TIERS LIEU MAISON SÉSAME SECOURS CATHOLIQUE
المساعدة للإطلاع على الحقوق في إطار إجراء اللجوء.
استقبال بدون موعد.
الثلاثاء والجمعة من 09:15 إلى 12
أيام الأربعاء والخميس من الساعة 14:15 إلى 16:30
Maison Sésame (Secours Catholique Rhône)
111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne
TB 11 C 27 Grand Clément

CENTRE SOCIAL BONNEFOI
- المعلومات القانونية لطلبات اللجوء و بشأن تصاريح الإقامة. المعلومات والدعم في صياغة الطعون ضد OQTF وIRTF.
الجمعة صباحاً بحجز موعد مسبق
- مندوب المدافع عن الحقوق إذا كنت ضحية للتمييز أو إذا واجهت صعوبات في خدمة عامة، أو إدارية: المحافظة، أو صندوق المخصصات العائلية(CAF)، أو مكتب العمل، والمعاشات التقاعدية.
يوم الخميس بعد الظهر، بموعد مسبق

لحجز موعد، اتصل على الرقم: 04 72 61 97 43
11 rue de Turenne 69003 M D Guillotière
M B Saxe Gambetta

LE VILLAGE DU DROIT DES ÉTRANGERS (V3DE)
المعلومات والدعم في مجال حقوق الأجانب : تصاريح الإقامة، إجبارية الخروج من الأراضي الفرنسية OQTF، منع الرجوع إلى الأراضي الفرنسيةIRTF، إلخ... (لا تعالج طلبات التأشيرة والتجنس و لم شمل الأسرة).

- الجمعة من 1:30 إلى 5 مساء **(يرجى الحضور قبل الساعة 7 صباحًا للتسجيل في الساعة 9:30 صباحًا)**.
Arche de Noé: 3-5 rue Félissent, 69007
06 58 71 50 52 T 1 Saint André
- الأربعاء للأسبوعين الأولين من الشهر 13:30 - 16:30 **(تقدموا في نهاية الصباح للتسجيل)**
Espace carmagnole, 8 avenue Bataillon Carmagnole M A Vaulx en Velin
levillagedudroitdesetrangers@gmail.com
- **المساعدة في طلبات اللجوء:** الأربعاء 5:30 مساءً - 7:30 مساءً، عن طريق حجز موعد. اتصل لحجز موعد.
Arche de Noé: 3-5 rue Félissent, 69007
V3DE 06 32 98 99 80 T 1 Saint André

LIGUE DES DROITS DE L'HOMME
دوام المساعدة والإرشاد والمساعدة في الإجراءات العامة الناس. إمكانية المساعدة في قانون الهجرة
الخميس من الساعة 2:30 بعد الظهر إلى الساعة 5:30 مساءً
06 85 03 19 88
34 Cour de Verdun T 2 M A Perrache

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

AMNESTY INTERNATIONAL

المساعدة القانونية لطالبي اللجوء اثناء إجراءات الاوفبرا OFPRA و المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين CNDA

المساعدة في كتابة القصة والاستئناف وإعادة دراسة اللجوء.
التحضير لمقابلات الاوفبرا OFPRA و جلسات المحكمة.
اتصل بمجرد استلامك للاستدعاء . يمكن توفير تفاصيل الاتصال بالمحامين لـ OQTF و IRTF.(**لا ندرس طلب بطاقات الإقامة**), تحديد المواعيد عن بُعد تقديم المساعدة عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية باللغة الفرنسية أو الإنجليزية.
يرجى ذكر لقبك اسمك وجنسيتك واللغة التي تتحدثها وعنوان بريدك الإلكتروني وموضوع طلبك
peas69.ai@gmail.com 06 99 04 37 76

LES AMOUREUX AU BAN PUBLIC

نصائح قانونية وإدارية : المساكنة، والباكس والزواج، وآباء الأطفال الفرنسيين. **للأزواج الفرنسيين/الأجانب/الأوروبيين**
الاتصال عن طريق البريد الإلكتروني فقط :
amoureux.lyon@gmail.com
اجتماعات عبر الإنترنت على ZOOM: يوم 7 أكتوبر و4 نوفمبر، الساعة 7 مساءً.
دوام الحضور شخصيا: يوم 22 أكتوبر و19 نوفمبر، الساعة 7 مساءً.
5-7 rue Diderot, 69001 M C Croix Paquet
C 6 Pont de Lattre-Rive Droite

AS DE COEUR - ACCUEIL SOLIDARITÉ

الاستئنافات،المساعدات القضائية،إعادة النظر في طلب اللجوء ، شروط الاستقبال المادية،التأمين الصحي الشامل ،المساعدة الطبية الحكومية ...
خاص بطالبي اللجوء أو من رفض طلبهم للجوء
الثلاثاء و الجمعة : من 8:30 إلى 11:30 صباحا
من المستحسن التسجيل عن طريق الايميل :
ad69.asdecoeur@restosducoeur.org
207 rue Marcel Mérieux M B Debourg

POLE D'ACTION SOCIALE ENTRAIDE PROTESTANTE LYON

معلومات عن حقوق الإقامة وتقديم الدعم، ومتابعة الملفات في البرفكتور، وإرشادات حول إجراءات اللجوء
يمكنكم حجز موعد عبر الهاتف: من الثلاثاء إلى الجمعة، من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12 ظهراً.
04 28 87 00 44
334 rue André Philip M D Garibaldi

AMELY

استشارات قانونية عامة (لا توجد مرفقة لاجراءات الاقامة).
الخميس من 1:30 ظهراً إلى 4:30 مساءً بموعد مسبق.
Arche de Noé: 3-5 rue Félissent, 69007
04 78 37 29 07 T 1 Saint André

LA CIMADE

معلومات بخصوص بطاقات الإقامة، إجبارية الخروج من الأراضي الفرنسية، منع الرجوع إلى الأراضي الفرنسية.
lyon@lacimade.org
- استقبال بمقر الجمعية :

- **Cimade Villeurbanne**
مع أو بدون موعد.
الأربعاء من 2 ظهراً إلى 4:30 مساءً
Maison Berthy Albrecht, 14 place Jules Grandclément 69100 Villeurbanne
C 3 C 11 C 26 Grandclément

- **Cimade la Duchère Lyon 9**
الثلاثاء من 2 ظهراً إلى 4:30 مساءً
Foyer Protestant 309 avenue Andreï Sakharov C 14 C 6 Duchère Piscine

- **Cimade Vaulx-en-Velin**
أخذ موعد بمقر الجمعية خلال ساعات العمل :
الخميس من 2 ظهراً إلى 4:30 مساءً
Espace protestant Théodore Monod, 22 rue Romain Rolland M A Vaulx en Velin La Soie
مغلق في 22 أكتوبر.

- **Cimade Vénissieux**
أخذ موعد بمقر الجمعية بمكتب الاستقبال
الأربعاء من 9 صباحاً إلى12 ظهراً
Maison de quartier de la Darnaise 45 boulevard Lénine, Vénissieux T 4 Darnaise
مغلق في 21 أكتوبر.

- **Cimade Bron**
الثلاثاء من الساعة 2 ظهرًا حتى الساعة 4:30 مساءً (تنبيه: يفتح المكتب كل 15 يومًا). بحجز موعد مسبق.
94 avenue Saint Exupéry, Bron M D Mermoz Pinel C 15 Lionel Terray
مغلق في 27 أكتوبر.

MAISONS DE LA JUSTICE ET DU DROIT

نصائح ومعلومات قانونية عامة من المحامين المتخصصين والموثقين ومحضري العقود والموفقين ومندوبي المدافعين عن الحقوق (قانون الأسرة، قانون العمل، القانون الجنائي، قانون الأجانب).
تحديد موعد عن طريق الهاتف أو في مكتب الاستقبال

Lyon 8 Mermoz Pinel	04 78 74 00 42
Lyon 9	04 72 85 67 90
Villeurbanne	04 78 85 42 40
Vaulx en Velin	04 37 45 12 40
Rillieux la Pape	04 37 85 10 50
Givors	04 78 07 41 00
Bron	04 78 26 49 39
Venissieux	04 72 90 18 20

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS - MAIRIES D'ARRONDISSEMENT

توفر البلديات في مدينة ليون إمكانية الوصول المجاني إلى مراكز الحقوق المفتوحة للجميع . يمكنك مقابلة المهنيين القانونيين والجمعيات التي يمكنها تقديم المشورة لك في جميع المجالات (الحق في الإقامة، والسكن، ومساعدة الضحايا، وقانون العمل، والأسرة، والوساطة)

لمعرفة مواعيد العمل وحجز موعد، يمكنك الذهاب إلى مكتب الاستقبال في أقرب بلدية لمكان إقامتك أو التواصل معهم عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف

FIJI

الدفاع عن الحقوق الشخصية والأسرية للمواطنين الفرنسيين والأجانب، وتوفير معلومات عن الزواج والطلاق والنسب والتبني بموجب القانون الدولي الخاص
للحصول على المشورة القانونية، أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى:
info@fiji-ra.fr
أو اترك رسالة على
07 88 37 54 71

COLLECTIF SANS PAPIERS 69

تقديم الدعم والمساعدة المتبادلة لطالبي اللجوء والمهاجرين غير الشرعيين .
للاتصال بهم: 07 53 06 48 88
csp69.lyon@gmail.com
Collectif des sans papiers Lyon.
Instagram: @csp69

COLLECTIF IDIR ESPOIR SOLIDARITE CUSSET

تقديم الدعم والنصائح للسجناء وعائلاتهم.
الأربعاء، من الساعة 3 مساءً إلى الساعة 5 مساءً.
Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, 69100 Villeurbanne M A Cusset
mederresespoiretsolidaritee@gmail.com
Nous Sommes Idir EspoireSolidarite

AIDES

مساعدة مالية لشراء الدمغة الضريبية الخاص بتصاريح الإقامة للأجانب المرضى المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز). عن طريق موعد مسبق.
06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05
110 rue Sully, 69006 Lyon M A Masséna

CENTRE LGBTI+

دوام المساعدة القانونية لمجتمع الميم (LGBTQ):
الثلاثاء من الساعة 7 مساءً حتى 9 مساءً حسب الموعد.
أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى:
social@centrelgbtilyon.org
Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon
19 rue des Capucins M A Hôtel de ville

COLLECTIF JEUNES RESF 69

للأجانب الشباب البالغين (18-25 سنة).
مكتب استقبال للمشاكل المتعلقة بالحق في الإقامة (تجديد تصريح الإقامة، تصريح العمل، استئناف، الالتزام بمغادرة الأراضي الفرنسية).
الأربعاء الأول والثالث من الشهر، بموعد مسبق.
07 49 19 63 84 resfjeunes69@gmail.com
Salle de la Marmite, 7 rue Diderot
M A Hôtel de Ville M C Croix Paquet
https://www.resf-jeunes69.fr

للقاصرين غير المصحوبين/ للشباب
انظر الصفحة 5,القاصرين غير المصحوبين في ليون.

COLLECTIF AMIE

الاستشارات والدعم القانوني والأكاديمي.
للقاصرين غير المصحوبين فقط.
للتسجيل لأول مرة، يوم الجمعة من 8:30 - 12 ظهرًا.
للشباب الذين تم تسجيلهم مسبقا تتم المقابلة, الأربعاء من 8:30 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا.
Salle de la Marmite, 7 rue Diderot, 69001
M A Hôtel de Ville

BARREAU DE LYON

للقاصرين غير المصحوبين فقط.
استشارات مجانية من قبل محامين للقاصرين الأجانب غير المصحوبين بذويهم بلا موعد.
الحضور مبكرا لتحصل علي مقابلة
الأربعاء من الساعة 10 صباحًا - 12 ظهرًا
Maison des avocats, 176 rue de créqui 69003
04 72 60 60 00 M B Place Guichard
contact@barreaulyon.com

تخزين الأمتعة

BAGAGE'RUE

تخزين مجاني للأمتعة، لا توجد شروط للحصول على هذه الخدمة، ولا يوجد حد زمني. حقيبتين كحد أقصى.
المقهى و الحمام متاح للجميع.
من الاثنين إلى الجمعة، والأحد من 10 صباحاً إلى 11:30 صباحاً
الاثنين والأربعاء والخميس من 6 مساءً إلى 7:30 مساءً.
- **مخصص للنساء:** أيام الثلاثاء من الساعة 3 مساءً إلى الساعة 5 مساءً

07 55 64 92 96
47 rue Capitaine Robert Cluzan, 69007 LYON
M D Saxe Gambetta
غرفة الأمتعة ممتلئة، اتصل لتسجيل اسمك على قائمة الانتظار.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الملابس

ملابس مجانية

BUS DU PARTAGE
الأربعاء من الساعة 10 إلى 12 ظهرا و من الساعة 2:30 الى 4:30 بعد الظهر
07 68 11 46 68
Place Jean Macé M B T 2 Jean Macé

RESTOS DU COEUR LYON 4
الملابس النسائية والرجالية والأطفال.
اتصل لمعرفة مواعيد الافتتاح: 04 78 30 13 19

- **للأطفال:**
  - 5 أكتوبر و16 نوفمبر، من الساعة 4 إلى 6 مساءً
  - 6 أكتوبر و17 نوفمبر، من الساعة 9 إلى 11 صباحًا
- **بالنسبة للنساء:**
  - 12 أكتوبر و2 و23 نوفمبر، من الساعة 4 إلى 6 مساءً
  - 13 أكتوبر و3 و24 نوفمبر، من الساعة 9 إلى 11 صباحًا
- **للرجال:**
  - 19 أكتوبر و9 و30 نوفمبر، من الساعة 4 إلى 6 مساءً
  - 20 أكتوبر، 10 نوفمبر و1 ديسمبر، من الساعة 9 إلى 11 صباحًا

19bis Rue Dumont d'Urville, 69004
M C Croix-Rousse C 13 Place Bertone

VESTIAIRE DU SECOURS POPULAIRE
يجب أخذ موعد من مكتب الاستقبال من أجل الحضور.
الاثنين والخميس من 2 ظهرًا إلى 4:30 مساءً، والأربعاء من 9 صباحًا إلى 12 ظهرًا.
21, rue Galland M B / T 2 Jean Macé

SECOURS ISLAMIQUE
توزيع الملابس بدون تسجيل:
الاثنين, الثلاثاء والجمعة من 10 صباحًا إلى 1 ظهرًا.
04 27 11 87 87
371 rue Garibaldi, Lyon 69007
T 2 Garibaldi - Berthelot M B Jean Macé

VIDE DRESSING SOLIDAIRE DINO
مجاني للأطفال والكبار + مواد غذائية مجانية
الخميس من الساعة 5 إلى 6 مساءً
Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, M A Cusset

GEEV
تطبيق للعثور على التبرعات:
https://www.geev.com/fr

يمكن للمرشد الاجتماعي أن يمنحك قسيمة لجمع ملابس مجانية في متاجر معينة

€ محلات تجارية بأسعار التضامن

BOUTIQUE DE L'ENTRAIDE
الثلاثاء 1:30 - 6:15 مساءً / الأربعاء 1:30 - 6:15 مساءً الخميس 11:30 - 2 ظهرًا
الجمعة 10:30 - 12:30 صباحاً / من 1:30 - 4:45 مساءً
04 72 72 92 08
88 bis cours Gambetta M D Garibaldi
مغلق يومي 10 و11 و26 نوفمبر.

L'ARMÉE DU SALUT
من الثلاثاء إلى الجمعة: من الساعة 10 صباحًا إلى 12:15 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا إلى 5 مساءً
السبت 10:30 – 5:30 مساءً
4 rue Stalingrad, Vaulx-en-Velin
C 3 Cuzin / Stalingrad

SOLIDARITÉ AFRIQUE
الاثنين من 1:30 – 4:30 مساءً
الثلاثاء من 9 - 12:30 ظهرًا / 1:30 - 8 مساءً
الأربعاء من 9 - 12:30 ظهرًا / 1:30 - 4:30 مساءً
السبت الثاني والرابع من الشهر 10 صباحًا - 6 مساءً
13 bis rue Girié, 69003
04 78 18 49 15 C 9 Maisons Neuves

SECONDE MODE
من الثلاثاء إلى السبت، من الساعة 10 صباحًا حتى 6:30 مساءً
93 avenue de l'Europe, 69008
04 78 01 09 29 T 2 T 4 Jet d'Eau

VESTI-BOUTIQUE - CROIX ROUGE
الاثنين، الأربعاء، الخميس: من الساعة 9:30 صباحًا حتى 12 ظهرًا ومن الساعة 2 بعد الظهر حتى 5 مساءً
يوم الجمعة من الساعة 9:30 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا
15 avenue Jean Mermoz, 69008 Lyon
T 2 Mairie du 8ème 09 72 61 39 02

الثلاثاء و الأربعاء 1:30 ظهراً – 5 مساءً
الخميس 1:30 ظهراً إلى 6 مساءً
الجمعة 1:30 ظهرًا – 5:30 مساءً
30 rue Louis Loucheur - 69009
M D Gorge de Loup 04 82 53 88 48

EMMAÜS
لمزيد من المعلومات حول الجداول الزمنية :Villeurbanne, Parilly
https://emmaus-lyon.org/

LES BRIC À BRAC - FOYER NOTRE DAME DES SANS ABRI
6 محلات تجارية. المزيد من المعلومات عن المواقع وأوقات العمل:
https://www.fndsa.org/les-bric-a-brac/

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الطعام

التوزيع

ARMEE DU SALUT-BOOTH TRUCK
من الإثنين الى الجمعة 6:30 مساء - 7:30 مساء
Place Bahadourian 69003
M B Place Guichard / M D Guillotière
للحصول على المعلومات يرجى زيارة هذا الموقع
https://foodtruck.brigadesdulyon.fr/

FRATERNITÉ LYON CENTRE
الإثنين من الساعة 7 مساء حتى الساعة 8:30 مساء
Place Carnot M A / T 1 / T 2 Perrache

ENSEMBLE POUR UN REPAS
الثلاثاء 6 و20 أكتوبر، 3 و17 نوفمبر: 20:00-21:30
Gare Part Dieu côté Villette 69003 Lyon
M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu
الثلاثاء 13 و27 أكتوبر، و10 و24 نوفمبر: 20:30-21:30
Place Carnot M A / T 1 / T 2 Perrache

RENCONTRES FRATERNELLES ET ENTRAIDE
الوجبات أيام الإثنين والأربعاء من الساعة 6 مساء
Gare Part Dieu côté Villette
M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu
وجبة الفطور أيام السبت والأحد من 9 صباحا
الكسكسي يوم السبت كل اسبوعين من 6 مساء
Place Carnot M A / T 1 / T 2 Perrache

LE COEUR LYONNAIS
السبت 3 و17 و31 أكتوبر، و14 و28 نوفمبر الساعة 6:30 مساءً
Gare Part Dieu côté Villette, 69003
M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu

ORDRE DE MALTE
مشروبات ساخنة وسندويشات وكعك.
الثلاثاء، الأربعاء: 7:30 مساءً - 9:30 مساءً
14 Place Carnot, Lyon M A Perrache

HUMAN APPEAL - SOLIDÉJ
توزيع الإفطار. يوم الأحد ابتداءً من الساعة 9:30 صباحًا.
Parc des Berges du Rhône T 1 Halle T. Garnier
Centre commercial Confluence
T 2 Hôtel de Région - Montrochet
التنقل بين Bellecour و Hôtel de Ville
M A Bellecour / Hôtel de Ville
Part Dieu M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu

ERRAHMA POUR TOUS
توزيع وجبات ساخنة
الاثنين، الأربعاء الساعة 8 مساءً
السبت الساعة 6:45 مساءً
111 rue Paul Bert, 69003
M B/ T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu

تناول الطعام في الموقع

O' RESTO
كل الأيام من 11:40 - 1:15 ظهرا / 6:45 - 8:00 مساء
131 avenue Thiers M A / M B Charpennes
الحضور إلى المطعم عبر إبراز البطاقة الشخصية
إنشاء البطاقة في الموقع ايام الاثنين والجمعة من 10 صباحا و حتي 1 ظهرا، ومن 02:30 ظهرا وحتي 4:30 عصرا

CAMIONS DU COEUR
من الممكن تناول الطعام في الموقع، هناك أيضا ألعاب للأطفال، ودروس اللغة الفرنسية 8:30 مساء
من الإثنين الى الجمعة من 7:30 مساء إلى 9:30 مساء
Parking Raphaël Barros M A Flachet

LES ESCALES SOLIDAIRES
وجبة الإفطار مجانية والغداء والعشاء مقابل 2 يورو.
للحجز:
- **عبر الهاتف:** الاثنين، من الساعة 9:30 صباحًا حتى 12 ظهرًا
  04 81 09 16 93
- **عبر البريد الإلكتروني:**
  escalesolidaire@habitat-humanisme.org
- **في الموقع**
  الإفطار من 8 صباحًا - حتي 10 صباحًا /
  الغداء من الساعة 12:15 ظهرًا - حتي 2 ظهرًا /
  العشاء من الساعة 7:15 مساء حتى 9 مساءً.

252, rue Duguesclin M B Place Guichard
غداء مرة واحدة في الشهر مخصص للنساء.

25, rue Delandine 69002 M A Perrache
عشاء الأربعاء مخصص للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و30 عامًا.

78, rue Tronchet M A Masséna

5, rue Hector Berlioz M A/M B Charpennes

31, rue du professeur Rochaix
M D Grange Blanche

2, place Dumas de Loire M D Valmy
الإفطار: الخميس من الساعة 8 صباحًا حتى 10 صباحًا

EGLISE ST POTIN
عشاء المكرونة الاثنين من 7 مساء.
Crypte de l'église St Pothin,
Place Edgar Quinet, M A Foch

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

LA CUISINE DES GÔNES

ليس لديك مطبخ: تعال وأعد وجباتك. يرجى إحضار المواد اللازمة لتحضير وجباتكم، فالوجبات غير متوفرة.
المطبخ والأواني والتوابل متاحة مجانا من الاثنين إلى الجمعة عند التسجيل مسبقا.
للتسجيل، اتصل على الرقم: 06 99 90 32 70
19 rue Etienne Dolet T1 Part Dieu Auditorium
M B Place Guichard TB 12 Garibaldi Paul Bert

وجبات معلبة

LES RESTOS DU COEUR

سجل بالقرب من موقعك او عنوانك

- عبوات للطوارئ تقدم الى للأشخاص الغير مسجلين
- للمزيد من المعلومات والتعرف على بعض مواقع التوزيع : rhone.restosducoeur.org

PERRACHE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1, 2,6
التسجيل: الإثنين، والثلاثاء من الساعة 1:30 ظهرا وحتي الساعة 4عصرا
الخميس 9 - 11:30 / 1:30 - 4 عصرا

التوزيع: الاثنين والثلاثاء: من الساعة 1:30 ظهراً إلى 4:30 عصراً.
الخميس: من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً ومن الساعة 1:30 بعد الظهر حتى 4:30 مساءً.
التوزيع للرضع ممكن
04 78 37 94 65
35 rue Bichat T1 T2 Place des Archives

VILLEURBANNE

الإثنين، والثلاثاء، والأربعاء من الساعة 9 صباحا وحتى الساعة 11 صباحا للتسجيل.ومن الساعة 1:30 وحتي الساعة 4:30 عصرا للتوزيع.
بالنسبة للتوزيع للرضع.
09 81 83 20 14
25 rue Hippolythe Kahn M A République

CROIX ROUSSE - CALUIRE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1,4 و Caluire
الأربعاء 5:30 - 7 مساء.
الخميس 9 - 11 / 2 - 5 مساء.
الثلاثاء 2 - 5 مساء.
التوزيع بالنسبة للرضع يمكنك الإتصال لمعرفة الوثائق المطلوب إحضارها.
04 78 30 13 19
19 bis Rue Dumont d'Urville C 13 Place Bertone

الأشخاص الذين ليس لديهم سكن

التسجيل والتوجيه لمركز توزيع الطعام للأشخاص الذين ليس لديهم سكن
الاثنين من الساعة 9 صباحاً حتى 11:30 صباحاً
04 78 58 97 29
207 rue Marcel Mérieux 69007
T1 ENS Lyon M B / T6 Debourg

CROIX ROUGE

طرود غذائية حسب تكوين الأسرة.
مساهمة قدرها 2 يورو. فقط عند الإحالة من الأخصائي الاجتماعي، الذي سيصدر لك قسيمة اتصال.

- **بالنسبة للأشخاص المقيمين في الدوائر 4,5,9, وبلديات غرب ليون:** 04 82 53 88 48
  30 rue Louis Loucheur M D Gorge de Loup
- **بالنسبة للأشخاص المقيمين في الدوائر 1,2,3,6,7,8**
  وبلديات شرق ليون: 04 82 53 79 78
  15 avenue Jean Mermoz, 69008 Lyon
  T2 Mairie du 8ème

ILE EGALITE COLLECTIF SOLIDARITE CUSSET

المعجنات مجانية و توزيع الملابس:
الخميس من الساعة 5 مساء وحتي 6 مساء
Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, M A Cusset

COP1 - SOLIDARITE ETUDIANTES

للطلاب و الشباب اللذين تقل اعمارهم عن 26 عاما.
توزيع وجبات معلبة و خضر و غلال
التسجيل عبر : https://linktr.ee/cop1lyon
Maison des Etudiants, 90 rue de Marseille
T1 Quai Claude Bernard

Espace Jeunes, 48 rue Paul Verlaine, 69100 Villeurbanne TB 11 C 23 Verlaine - Tolstoï

La Multi, 32 rue Decomberousse, 69100 Villeurbanne M A Vaulx-en-Velin La Soie
distributions.lyon@cop1.fr Insta: @cop1lyon

الحيوانات

GAMELLES PLEINES

توزيع الطعام للكلاب والقطط.
الاثنين من الساعة 7 إلى 8:30 مساءً
التنقل بين Charpennes و Gratte Ciel M A

الخميس من الساعة 7:30 وحتى الساعة 9:30 مساء
التنقل بين Perrache و Cordeliers M A

الأربعاء من الساعة 7:45 وحتى 8:45 مساء.
Place du 8 mai 1945
T4 / T6 Beauvisage CISL

DISPENSAIRE VÉTERINAIRE

الحضور أثناء توزيع الطعام من منظمة (Camion du cœur) يوجد طعام للكلاب والقطط.
الثلاثاء من الساعة 7:30 وحتى الساعة 9:30 مساء
Parking Raphaël Barros, M A Flachet

يوم الاثنين، من الساعة 7 مساءً إلى 8:30 مساءً، بالتعاون مع جمعية «Gamelles Pleines».
التنقل بين Perrache و Cordeliers M A

WATIZAT, TOUS DROITS RESERVES / WWW.WATIZAT.ORG

العثور على اقاربك

LA CROIX ROUGE FRANÇAISE -
استعادة الروابط العائلية

مساعدة للأشخاص الذين فقدوا الاتصال بعائلاتهم بسبب النزاع، كارثة طبيعية أو هجرة. هذه الخدمة مجانية، وجميع المعلومات المرسلة آمنة.

الدوام حضورا : الثلاثاء، من الساعة 9:30 صباحاً حتى 4:30 مساءً.

15 avenue Jean Mermoz, 69008

T 2 Bachut M D Grange Blanche

حدد موعدًا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو عبر الإنترنت:

06 11 70 59 83 (إرسال الرسائل القصيرة ممكن)

rlf.dt69@croix-rouge.fr

https://vu.fr/cjsNG

الاستقبال النهاري

مجانًا - للراحة والحصول على وسائل دعم مختلفة اعتمادًا على الموقع (وجبة خفيفة، وجبة، شحن هاتفك، شبكة wifi، نصيحة، دعم اجتماعي.).

L'ORÉE AJD
للشباب الذين تتراوح أعمارهم من 18 إلى 25:

من الإثنين من 5:30 -1:30 مساء.

الثلاثاء من 8:30 - 12 ظهرا

الأربعاء من 1:30 ظهرا - 7مساء

الخميس من 1:30 ظهرا - 5:30 مساء.

لمقابلة أحد المرشدين الاجتماعيين، يرجى الحضور قبل ساعة على الأقل من موعد الإغلاق للتسجيل في مكتب الاستقبال.

04 78 92 88 11

6 rue d'Auvergne 69002 Lyon M A Ampère

POINT ACCUEIL LAHSO

- **للرجال فقط الذين تزيد أعمارهم عن 25 عاماً فقط:**
  الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 9 - 12 ظهرا.
- **للنساء والعائلات:**
  الأربعاء والجمعة من 1:30 ظهرا - 4:30 عصرا.
- **للنساء مع أطفال او بدون:**
  الخميس من 1:30 ظهرا - 4:30 مساء

يوم الاثنين، من الساعة 1:30 ظهراً إلى 4:30 عصراً (في 21 rue d'aubigny)

04 78 53 88 77

66, rue Etienne Richerand M B Part Dieu

MAISON DE RODOLPHE
البالغون الذين تزيد أعمارهم عن 25 عامًا، والأزواج الذين ليس لديهم أطفال. إفطار مجاني. ووجبة الغداء 2 يورو.

الاستقبال، والتوجيه، وخدمة الواي فاي، والتكييف.

يُسمح باصطحاب الكلاب. الرعاية البيطرية متاحة عن طريق الحجز المسبق.

الاثنين، الثلاثاء، الخميس، الجمعة: من الساعة 8 صباحاً حتى 3 مساءً

الأربعاء: من الساعة 8 صباحاً حتى 2 ظهراً (دوام العمل للممرضة، يوم الاربعاء صباحا)

04 89 61 21 82 105 rue Villon 69008

T 2 Jet d'eau T 4 Lycée Lumière

LES AMIS DE LA RUE

- الاستقبال, الاستحمام, والقهوة , للمتابعة الخاصة مع مرشدة اجتماعية لغير الحاصلين على سكن يستوجب الحضور (بترتيب الوصول)

الإثنين والأربعاء والجمعة من 2:30 ظهرا - 5:45 مساء. السبت من 9:30 - 12:30ظهرا

- **متابعة شخصية للمقيمين (بموعد محدد)**

04 78 03 55 91.

28bis rue d'Alsace, Villeurbanne

M B Charpennes M A République

PETITS FRÈRES DES PAUVRES
استقبال الأشخاص المعزولين من سن 50 سنة،

يتم الاستقبال والتوجيه وخدمة غسيل الملابس،وخدمة الاتصال، والانترنت، وتعليم الكمبيوتر.

الإستقبال لكل الناس وخدمة الاستحمام، الاثنين والأربعاء،والجمعة من 8:30 - 12 ظهرا

الفطور الساعة 10 صباحا الاثنين, والأربعاء،والجمعة

المقابلة الشخصية بدون مواعيد، الثلاثاء 8:30 - 12 ظهرا.

04 72 40 05 04

38 quai Dr Gailleton M A Ampère

ACCUEIL LE P.H.A.R.E
للعائلات والأسر (إبتداء من شخصين)

الدعم والإرشاد والتوجيه وتوزيع مستلزمات النظافة والاستحمام وخدمة غسيل الملابس(حسب المواعيد) ووجبات الإفطار أيضا.

الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة 9:30 صباحاً - 6 مساءً الخميس: 9:30 صباحاً - 1 ظهراً

آخر يوم سبت من الشهر: من الساعة 9:30 صباحًا حتى الساعة 4:00 مساءً

04 74 07 92 11

Stade Georges Livet - 35, avenue Marcel Cerdan Villeurbanne M A Laurent Bonnevay

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

العنوان الإداري

العنوان الاداري هو عنوان لتلقي بريدك صفحة 32

L'ORÉE AJD
للشباب من 18 الى اقل من 25 سنة
04 78 92 88 11
6, rue d'Auvergne 69002 Lyon M A Ampère

LES AMIS DE LA RUE
لمن تزيد أعمارهم عن 25 عامًا.
اتصل يوم الخميس، من الساعة 9:30 صباحًا حتى 12 ظهرًا.
04 78 03 55 91
28 bis rue d'Alsace 69100 M A République

MAISON RODOLPHE
للبالغين المعزولين الذين تزيد أعمارهم عن 25 عامًا، أو الأزواج بدون أطفال
04 78 76 35 48
105, rue Villon 69008 Lyon T 2 Jet d'eau

PETITS FRÈRES DES PAUVRES
استقبال الأشخاص المعزولين من سن 50 سنة،
04 72 40 05 04
38 quai Dr Gailleton M A Ampère

الاستحمام

BAINS-DOUCHES DELESSERT
الاستحمام :
من الاثنين الى الجمعة : من 7:30 - 5:30 مساء
من الأفضل تجهيز المناشف، والصابون وصابون غسيل الملابس. ولكن يمكن أن يعطوك في حالة النسيان
اخذ مواعيد للحصول على خدمة **الغسيل و الحلاقة:**
الاثنين 8 صباحاً - 12 ظهراً
07 64 58 28 43
13 rue Delessert M B Stade de Gerland

LE RIZE
الحمامات(دش) مجاني. التسجيل في الموقع.
الثلاثاء والجمعة: 9 صباحًا - 7 مساءً.
الأربعاء من الساعة 10 صباحًا حتى 7 مساءً
الخميس من الساعة 5 مساءً إلى 9 مساءً
السبت من الساعة 2 ظهراً إلى 7 مساءً
04 37 57 17 17
23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne
TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize
T 3 Reconnaissance-Balzac

ACCUEIL LES AMARRES
للرجال، والنساء، أو ألازواج بدون أطفال.
جلسات الاستماع، معدات النظافة، الطعام، وصاله الإستراحة، الأنشطة.
- **الإستقبال:** من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:30 صباحاً إلى الساعة 12:30 ظهراً.
- **الدعم الاجتماعي، وورش العمل الجماعية:**
بعد الظهر، عن طريق حجز موعد مسبق (حجز المواعيد في الموقع).

04 72 40 24 92 25 rue Salomon Reinach
T 1 Rue de l'Université / Saint André

ACCUEIL SAINT ANDRÉ
الإستقبال الخاص بالنساء العازبات والعوائل والأسر التي لديها أطفال. الإجراءات التوجيه، والإرشاد والإستفسارات، وغسيل الملابس.
الأربعاء والخميس والجمعة، من 1:30 - 4:30 عصرا
2 Rue Félissent
M D Guillotière T 1 Saint André

AU TAMBOUR !
بالنسبة للنساء من غير اطفال. جلسات استماع,الراوبط الاجتماعية,اماكن الراحة(استراحة)الحمام,نشاطات خاصة بالمراءة عبر التسجيل.
الاثنين والخميس من الساعة 10 صباحًا حتى 1:30 ظهرًا
يوم الثلاثاء من الساعة 1:30 إلى 4:00 مساءً
العنوان والمعلومات متوفرة على الموقع :
www.autambour.fr
06 77 08 09 15 Au Tambour
الافتتاح في منتصف أكتوبر.

LA TOILE
الإستقبال اليومي للعابرون جنسيا و اللا ثنائيين، والنساء الذين يعيشون وضع محفوف بالخطر.
مستلزمات النظافة الشهرية، والوجبات الخفيفة/الإفطار، وكابينة الاستحمام PRM، والدعم الاجتماعي، والعنوان البريدي، ومكان للاستماع والتواصل الاجتماعي.
يوم الاثنين والخميس، من الساعة 1:30 ظهراً إلى 4:30 عصراً.
أيام الأربعاء والجمعة، من الساعة 10 صباحًا حتى 1 ظهرًا
06 50 92 81 22
31 rue de Cuire M C Hénon

الرعاية النهارية للقاصرين المعزولين
PASS Mineurs secours populaire - انظر الصفحة 7

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الصحة

في حالة الطوارئ الطبية اتصل بالرقم 15

الطوارئ

إذاكانت لديك مشكلة صحية خطيرة وعاجلة، اتصل بالرقم15
إذا لم تتمكن من الاتصال، اذهب إلى غرفة الطوارئ في أي مستشفى لا تحتاج إلى تأمين صحي

⚠ كن حذرا، إذا لم يكن لديك تأمين صحي (AME أو CSS)، يجب عليك أن تطلب رؤية مرشد اجتماعي في غرفة الطوارئ.
وإلا سيتوجب عليك دفع ثمن الفحص الطبي (19.61€)

إذا لم يكن الأمر عاجلاً، عليك الذهاب إلى PASS.

PASS

استشارات طبية مجانية للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي.
هام: إذا لم تكن لديك تغطية صحية (CSS أو AME)، فلا تغادر المستشفى دون رؤية أخصائي اجتماعي.

HOPITAL SAINT-JOSEPH SAINT-LUC

- الإثنين والثلاثاء من الساعة 8:30 صباحا بدون موعد مسبق للمرضى الستة الأوائل (تأتي في وقت مبكر من الساعة 7:30 صباحًا).
- بناءً على الحجز المسبق، عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني 04 78 61 88 70 (أترك رسالة صوتية)
أيام الاثنين والثلاثاء والخميس.
pass@saintjosephsaintluc.fr
38 rue Raulin 69007 Lyon
T 1 Quai Claude Bernard T 2 Centre Berthelot
مغلق يوم 5 أكتوبر، ويومي 23 و24 نوفمبر.

HOPITAL EDOUARD HERRIOT

لمن هم فوق 16 سنة.
استشارات طبية بدون موعد في المرة الأولى. الحضور مبكرا (قبل الساعة 6 صباحًا).
- **نستقبل فقط من 2 - 4 مرضى جدد يوميًا:**
أيام الاثنين والأربعاء والجمعة.
- **ساعات الاستقبال عن طريق موعد:**
الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من8:45 صباحًا - 12:30 ظهرًا /2 ظهرًا- 4:30 عصرا
الخميس من8:45 صباحًا- 12:30 ظهرًا
5 place d'Arsonval, Lyon (PAVILLON K)
04 72 11 03 94 M D / T 2 Grange blanche

MÉDIPOLE HOPITAL MUTUALISTE

لمن هم فوق 18 سنة. حدد موعدًا عبر الهاتف أو في الموقع لرؤية الطبيب. بدون موعد لاستشارة الممرضة
الممرضة : من الاثنين إلى الخميس: من الساعة 8:30 صباحًا إلى 12 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا إلى 5 مساءً
الجمعة من الساعة 8:30 صباحاً حتى 12 ظهراً
السكرتارية : من الاثنين إلى الخميس من الساعة 8:30 صباحًا إلى 4:30 مساءً
الجمعة من الساعة 8:30 صباحاً حتى 12 ظهراً
04 87 65 01 87.
158 rue Léon Blum, 69100 Villeurbanne
M A Laurent Bonnevay / T 3 Bel Air
من 5 إلى 9 أكتوبر: يفتح في الصباح فقط، من الساعة 8:30 صباحًا حتى 12 ظهرًا.

LE VINATIER

لمن هم فوق 16 سنة.
- **المساعدة الاجتماعية دون موعد مسبق:**
من الاثنين إلى الخميس من الساعة 9 صباحًا إلى 12 ظهرًا ومن 2 ظهرًا إلى 5 مساءً
الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً ومن 1:30 ظهراً حتى 4 عصراً
- **استشارات طبية بدون موعد:**
الاثنين والأربعاء: من الساعة 9 صباحًا حتى 12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 5 مساءً
الخميس من الساعة 9 صباحاً حتى 12:30 ظهراً
(الوصول من الساعة 8:30 صباحاً)
95 boulevard Pinel 69500 Bron
04 37 91 52 07 T 2 T 5 T 6 Vinatier

GH - PORTES DU SUD

عن طريق موعد فقط.
- **السكرتارية:** 04 72 89 86 03
الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحًا - 4
- **الخدمة الاجتماعية:** 04 27 85 21 56
الاثنين و الخميس من 9 صباحًا - 4 مساءً
- **الممرضة:** 04 72 89 88 95
الاثنين والثلاثاء من الساعة 9 صباحًا حتى 4 مساءً.
الأربعاء من الساعة 9 صباحًا حتى 12 ظهرًا.
2, Avenue du 11 novembre 1918
T 4 Hôpital Feyzin Vénissieux

الجمعيات الطبية

MÉDECINS DU MONDE : LE BUS

الاستماع الدائم، الوقاية، الصحة **للجميع**
كل ثاني ثلاثاء من الساعة 7 مساءً إلى 10 مساءً.
كل يوم خميس من الساعة 7 مساءً إلى 10 مساءً.
Place Carnot M A Perrache
ثلاثاء كل أسبوعين في Camions du Coeur، من الساعة 7:30 مساءً إلى 9:30 مساءً.
172b Rue Anatole France M A Flachet

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

MÉDECINS DU MONDE : LE CASO

الأطباء والمرشدين الاجتماعيين والفحوصات.
للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية طبية.
الاثنين الساعة 9 صباحاً، الأربعاء الساعة 1:30 مساءً
(يرجى الوصول قبل موعد الافتتاح بقليل)
04 72 92 49 01
103 cours Gambetta, 69003
M D Garibaldi T 4 Manufacture Montluc
اتصل قبل التحرك, معلومات جهاز الرد الصوتي محدثة.

POLE SANTÉ SOLIDAIRE

الاستشارات الطبية، الصحة العامة، الاستحمام (الثلاثاء والخميس). «إمكانية الترجمة متاحة للمساعدة.
للأشخاص الذين لديهم تأمين صحي أو ليس لديهم تأمين صحي. الاولوية للطالبات الأولى لبرنامج المساعدة الطبية الحكومية (AME).

- **الطبيب** (بالموعد) :
  الاثنين من الساعة 10 صباحاً حتى 12:30 ظهراً
  ومن 1:30 ظهراً حتى 4:30 عصراً
  الخميس من الساعة 10:30 صباحًا حتى 12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 3:30 مساءً
- **طبيب الأمراض الجلدية وطبيب الاطفال**:حدد موعدًا عبر الهاتف
- **PMI** (صحة الأطفال حتى سن 6 سنوات ومراقبة الحمل):
  الأربعاء من9 صباحًا-12:30 ظهرًا بدون موعد
  06 20 28 68 69
  40 avenue de la Table de Pierre, Francheville
  C 24 / BUS 73 Hôpital Antoine Charial

ESSIP -SOINS INFIRMIERS

فريق التمريض المتنقل
الرعاية التمريضية والمرافقة في المَسارُ الصحي والحصول على الحقوق الصحية
عن طريق وصفة طبية للرعاية التمريضية. شخص له أو بدون تأمين صحي
التنقل إلى أماكن معيشة الأشخاص (الشقق , المنازل المهجورة أو مراكز الإقامة) أو إمكانية الرعاية في المركز الصحي
إمكانية العلاج في المركز الصحي
305 rue Paul Bert, 69003
04 78 14 14 15 contact@essip.fr

السل / BCG / التطعيم

CDHS

فحص السل وأمراض الجهاز التنفسي. استشارات في أمراض الرئة، صور أشعة سينية للصدر، الإقلاع عن التدخين.التطعيمات الإلزامية المجانية ولقاح BCG (يتم توفير اللقاحات).
6 مراكز صحية في منطقة Rhône, Villeurbanne,Vaulx en Velin, Vénissieux, Givors, Villefranche.جميع
المعلومات على: www.cdhs
حدد موعدًا عبر الهاتف أو على : doctolib.fr

CDHS LYON

التطعيم متاح بشكل يومي. الإستشارة الطبية عن طريق عن حجز موعد.
04 72 73 12 76 92 cours Vitton, 69006
M A M B T 1 Charpennes

العوائل والاطفال

PASS - HOPITAL FEMME MERE ENFANT

إستشارة طبيب الأطفال أقل من 16 سنة.

أخذ موعد عن طريق التلفون او الايميل.
الأمانة العامة: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 12 ظهراً.
04 72 11 81 65
hfme.passpediatrique@chu-lyon.fr
59, boulevard Pinel 69500 Bron
T 6 Hôpitaux Est Pinel
C 8 / C 9 Hôpital mère enfant

HOPITAL EDOUARD HERRIOT PASS PÉRINATALITÉ - الامومة

المتابعة خلال فترة الحمل تتم بأخذ موعد.
السكرتارية: من الإثنين وحتى الجمعة من الساعة 9 صباحا وحتى 4 عصرا. (ماعدا الخميس بعد الظهر)
يجب على الأخصائي الطبي والاجتماعي تحديد الموعد الأول على الرقم التالي
04 72 11 25 91
heh.passperinat@chu-lyon.fr
5 place d'Arsonval (PAVILLON K, entrée 1)
M D / T 2 Grange blanche

PROTECTION MATERNELLE ET INFANTILE (PMI)

متابعة الحمل والتحضير للولادة والابوة وكذلك صحة الأطفال حتى عمر 6 سنوات (النمو والتطعيم ألخ...)
كل المعلومات متاحة على Maison de la Métropole
المواقع والأوقات :
https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html

CENTRE SOCIAL BONNEFOI

نقطة الاستماع بين الوالدين والأطفال. يقوم المعالج الأسري بمقابلة الوالدين والأطفال (من 0 إلى 12 عامًا).
الدعم والمرافقة في القضايا المتعلقة بالأبوة ورحلة الهجرة.هنالك إمكانية لوجود مترجم .
عن طريق حجز موعد فقط.
04 78 95 12 72
ou karine.jacquet@cdpr69.org
Pôle accès au droits, 11 rue de Turenne
M D Guillotière

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الأسنان / العيون / الأذنين

URGENCES / PASS DENTAIRE

فقط في حالة الطوارئ أو عدوى الأسنان،
قم بإحضار إثبات الهوية إن أمكن.
الأثنين إلى الجمعة من 8:45 صباحًا- 2 مساءً
السبت 8:30 - 11 صباحًا (الحضور مبكرًا)
5, place d'Arsonval, Lyon (PAVILLON T)
Grange blanche T2 / MD 04 72 11 03 61
لطلب فحص الاسنان يرجي التواصل عبر الايميل:
heh.passdentaire@chu-lyon.fr

FRANCE HUMANITAIRE

محجوز للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي (لا AME ولا CSS), القاصرين يجب ان يكونوا مصحوبين.
بدون موعد مسبق (التسجيل ابتداءً من الساعة 3 بعد الظهر).
- **مشاكل الأسنان (في حالات الطوارئ فقط) :** مغلق حتى 19 نوفمبر
- **مشاكل العيون :** الثلاثاء من الساعة 1:30 إلى 5:30.

قد يتم إلغاء الدوام في حالة عدم وجود متطوعين، اتصل بجهاز الرد الآلي لمعرفة ذلك.
04 72 73 09 25
15 rue Cavenne 69007 Lyon MD Guillotière

AUDITION SOLIDARITÉ

للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية الضمان الاجتماعي أو المستفيدين من AME. تقييم السمع والمعينات السمعية والمتابعة السنوية (كل شيء مجاني). قم أولاً باستشارة طبيب الأنف والأذن والحنجرة للحصول على وصفة طبية ثم اتصل بماريون عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف (مكالمة أو رسالة نصية قصيرة) لتحديد موعد مع أخصائي العناية بالسمع.
06 72 83 79 55 marion@auditionsolidarite.org

DROIT DE REGARD

نظارات مجانية للأشخاص المستفيدين من التغطية الصحية CSS أو AME. بالنسبة لبرنامج AME، يجب على المشرف الاجتماعي أولاً الاتصال بالجهة المعنية لملء نموذج الإستمارة.
اذهب إلى المتجر ومعك: بطاقة التأمين الصحي أو شهادة الضمان الاجتماعي، أو بطاقة CSS أو AME، أو وصفة طبية (روشتة).
6 rue Victor Hugo MD MA Bellecour
من الثلاثاء إلى السبت: من الساعة 10 صباحاً إلى 1 ظهراً / ومن الساعة 2 ظهراً إلى 7 مساءً
prevention@droitderegard.com

الصحة الجنسية

رقم مجاني منع الحمل والإجهاض
0800 08 11 11

المنظمات

DA TI SENI

التوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد ب و ج بدون موعد مسبق
الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحاً - 4 عصراً
الأربعاء و الجمعة من 9 صباحاً - 12 ظهراً
SPADA Forum Réfugiés, 336 rue Garibaldi
06 95 29 29 97 MD Garibaldi

ASSOCIATION DE LUTTE CONTRE LE SIDA

التوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد ب و ج بدون موعد مسبق. الجمعة من الساعة 1:30 إلى 5:00
Arche de Noé, 3 rue Félissent, 69007
07 56 47 00 54 T1 Saint André

ENIPSE

خاصة لمجتمع +LGBT. فحص سريع وسري ومجاني لفيروس الإيدز والتهاب الكبد الوبائي «ب» و «ج» جلسات للوقاية بالجنس الكيميائي (تحليل المنتج متوفر). التوزيع المجاني للواقيات الذكرية والجيل ومعدات الحد من الضرر.
الاثنين والخميس من 2 ظهراً إلى الساعة 8 مساءً
6 rue Donnée 69001 Lyon MC Croix Paquet

PLANNING FAMILIAL 69

معلومات عن الحياة الجنسية والعلاقات.
استشارات بشأن منع الحمل والإجهاض ومراقبة الحمل والأمراض المنتقلة جنسيًا. يمكن الاستفادة من الترجمة.
الاثنين والأربعاء والخميس من 9 - 12 ظهراً / 1 ظهراً - 6 مساءً
الثلاثاء من 1 ظهراً - 6 مساءً
الجمعة من 9 - 12 ظهراً/ 1 ظهراً - 4 مساءً
2, rue Lakanal 69100 Villeurbanne
04 78 89 50 61 T1 / T4 le Tonkin
مغلق في 14 و30 أكتوبر، و11 و18 و19 نوفمبر.

مراكز أخرى تقوم بنفس الشيء وتقدم الدعم للأزواج والصحة الجن سية، انظر القائمة هنا:
https://www.grandlyon.com/centres-sante-et-education-sexuelles-cses

AIDES

جمعية المجتمع المحلي لمكافحة الإيدز والتهاب الكبد الفيروسي الإرشاد والدعم، والحصول على معدات الوقاية المعقمة. مجموعات المساعدة الذاتية.
- **الحصول على الحقوق والرعاية الصحية :**

الثلاثاء، بموعد مسبق
- **فحص فيروس نقص المناعة البشرية/فيروس التهاب الكبد B/فيروس التهاب الكبد C/الزهري (مجهول الهوية ومجاني):**

الثلاثاء من الساعة 2 بعد الظهر إلى الساعة 7 مساءً.
- **لأية أسئلة أو لتحديد موعد:**

من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 11 صباحاً إلى 6 مساءً
110 rue Sully MA Masséna
06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

WATIZAT, TOUS DROITS RESERVES / WWW.WATIZAT.ORG

خدمات المستشفيات :

CEGIDD: CENTRE DE DEPISTAGE ET SOIN

فحص فيروس الإيدز والتهاب الكبد أ، ب، ج، وداء الكلاميديا والسيفليس. علاج العدوى المنقولة جنسيًا، بما في ذلك العلاج الوقائي قبل التعرض. تحديد موعد:

- عن طريق الهاتف (العديد من المكالمات، حاول عدة مرات)
- لإجراء الفحص غير العاجل، احجز موعدًا عبر الإنترنت.

راجع رمز الاستجابة السريعة (QR):
https://www.chu-lyon.fr/cegidd-centre-gratuit-information-depistage-diagnostic-ist
(قم بتسجيل الدخول صباح يوم الجمعة من الساعة 9 صباحًا لحجز موعد للأسبوع القادم).

إذا كنتَ معرضًا للخطر لمدة تقل عن 48 ساعة، يمكنك الحضور بسرعة دون موعد.

CEGIDD HÔPITAL EDOUARD HERRIOT

الاثنين والخميس من الساعة 8:30 صباحًا حتى 7 مساءً
الثلاثاء من الساعة 8:30 صباحًا حتى 5 مساءً
الأربعاء والجمعة من الساعة 8:30 صباحًا حتى 4:00 مساءً
(Pavillon K) 5 place Arsonval 69003 Lyon
M D Grange Blanche 04 72 11 62 06

CEGIDD HÔPITAL CROIX ROUSSE

- **سكرتارية الهاتف :**

من الاثنين إلى الخميس، من 10 - 12:30 ظهراً / 2 - 4:30 عصراً
الجمعة من 11 - 12:30 ظهراً / 2 - 4:30 عصراً.

- **الاستقبال في الموقع :**

الاثنين من 8:30 صباحاً - 6 مساءً
الثلاثاء من 9 صباحاً- 6 مساءً.
الأربعاء من 9 صباحاً- 5 مساءً
الخميس من 8:30 صباحاً- 6:30 مساءً
الجمعة من 10:30 صباحاً- 4:30 عصراً
04 26 10 94 73
103 grande rue Croix-Rousse M C Hénon

الصحة النفسية

PASS VINATIER

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم حقوق التأمين الصحي استشارات سيكولوجية أو طب نفسي، فقط بتحديد موعد (يفضل أن يكون ذلك بتوصية من أخصائي).

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 9 صباحًا إلى 12 ظهرًا ومن 2 ظهرًا إلى 5 مساءً
الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً ومن 1:30 ظهراً حتى 4 عصراً
إمكانية الحصول على وصفات طبية. حجز الموعد في المستشفى.
95 boulevard Pinel 69500 Bron
04 37 91 52 07 T 2 T 5 T 6 Vinatier

CPCT - CONSULTATIONS DE PSYCHANALYSE

إستشارات التحليل النفسي. للبالغين (فوق 18 سنة) مجاناً، إمكانية إجراء مقابلة باللغة الإنجليزية. لا يقدم فيها وصفات طبية أو تشخيصات.
الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحاً إلى 12 ظهراً ومن 2 ظهراً إلى 5 مساءً (مغلق بعد ظهر يوم الجمعة)
84 rue de Marseille 69007 Lyon
M B Jean Macé T 2 Centre Berthelot
04 78 96 10 56 T 1 Rue de l'université

ECOUTE LYON BELLECOUR

مكان للتحدث والاستماع يقع في محطة مترو Bellecour. بلا موعد. المقابلات الفردية.
من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 12 ظهراً إلى الساعة 7 مساءً
في محطة المترو bellecour، الخط A، باتجاه Perrache، مخرج 1, Place Bellecour
M A Bellecour

L'ESPACE -ORSPERE SAMDARRA

مكان للالتقاء والتواصل الاجتماعي والدعم نقدم مجموعة واسعة من الأنشطة كل شهر. مرحباً بك باللغات الإنجليزية والعربية والتغرينية والأمهرية والإسبانية.
من الاثنين إلى الخميس، 2 - 5:15 مساءً.
• الاربعاء 10 - 12 خاص بالنساء فقط.
07 61 07 89 12
275 rue André Philip M B Place Guichard
مغلق يومي 8 أكتوبر و11 نوفمبر.

CENTRE ESSOR - FORUM RÉFUGIÉS

بالنسبة لطالبي اللجوء والوافدين الجدد بما في ذلك اللاجئين والبالغين والأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 6 سنوات والقاصرين غير المصحوبين المدعومين من MEOMIE. الاستشارات الطبية والنفسية و جلسات العلاج الطبيعي والعلاج بالفن التشكيلي. توجد مجموعات علاجية. و مساعدة بالترجمة. تحديد موعد عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني.
centredesante@forumrefugies.org 04 78 03 07 59
158 ter rue du 4 août 1789 M A Flachet

معلومات الصحة العقلية ورقم التوجيه في مستشفى vinatier. 8:00 مجانا كل ايام الاسبوع من الساعة صباحا وحتي الساعة 8:00 مساء
08 05 05 05 69
contact@livesantementale.fr

الرقم الوطني لمنع الانتحار.(مجانا)
3114

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الإدمان

ترحب CAARUD بمتعاطي المخدرات وتدعمهم (با لمجاني ,والمقابلات بسرية وآمنة).

الوصول إلى معدات الحد من المخاطر، والمستوصف، ومنطقة النظافة، والرصد، وورش عمل الحد من المخاطر، وتحليل المنتجات، والفحص السريع (فيروس نقص المناعة البشرية والتهاب الكبد B و C).

CAARUD RUPTURES

اللغات المُتحدث بها: الروسية، الجورجية، الإنجليزية
04 78 39 34 89

استقبال جماعي : الاستحمام، الغسالات، وجبة خفيفة
الاثنين الثلاثاء الخميس 9:30 صباحًا - 1 ظهرًا

الاستقبال الفردي:
من الاثنين إلى الجمعة من 2:30 مساءً إلى 4:30 مساءً
لتسليم مواد الحد من المخاطر يتصل: 06 30 52 02 96
36 rue Burdeau
M C Croix-Paquet M A Hôtel de Ville

CAARUD - LE BUS

الوصول إلى المواد للحد من الضرر
الأحد 6 مساءً - 7:15 مساءً
Place des Terreaux, 9 rue Édouard Herriot
M A Hôtel de Ville

الأحد من الساعة 8 مساءً إلى 9:30 مساءً
La Cantina, 172 rue Anatole France 69100 Villeurbanne M A Cusset
عن طريق الاتصال: 06 30 52 02 96

CAARUD PAUSE DIABOLO

- الوصول إلى المعدات:
الاثنين 10 صباحًا - 8 مساءً
الثلاثاء والخميس والجمعة من 10 صباحًا إلى 6 مساءً.
الأربعاء 10 صباحًا - 1 ظهرًا

- الاستقبال الفردي:
الاثنين 2:30 مساءً -5:30 مساءً
الثلاثاء 2:30 ظهرًا - 5:30 مساءً (مخصص للنساء)
الأربعاء والجمعة من الساعة 10 صباحًا حتى 1 ظهرًا.
04 78 62 03 74
64, rue Villeroy 69003 M B Saxe Gambetta

هل لديك أسئلة حول حقوقك الصحية؟

PROMOTION SANTÉ 69

الوساطة الصحية:
- Meyzieu, Feyzin, Saint-Fons, Saint-Genis-Laval
- Lyon 3ème et 8ème

جميع ساعات العمل متاحة عبر رمز الاستجابة السريعة (QR code), أو على الموقع :

COMEDE

- **هل لديك أسئلة حول إمكانية الحصول على الرعاية (الحصول على الحماية الصحية، حق الإقامة لأسباب طبية، الخ)؟**

الاثنين من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً ومن 2:30 عصراً حتى 5:30 مساءً
الجمعة من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً
01 45 21 63 12

- **هل لديك أسئلة بخصوص الرعاية الطبية أو الفحص الطبي؟**

الاثنين والثلاثاء من الساعة 2 بعد الظهر حتى الساعة 5:30 مساءً
الخميس من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً
01 45 21 38 93

POLE SANTÉ SOLIDAIRE

المركز الصحي التضامني.
الثلاثاء: بموعد مسبق
الخميس: بدون موعد مسبق
احجز موعدًا من الاثنين إلى الخميس، من الساعة 9 صباحًا إلى 12:30 ظهرًا، ومن 1:30 ظهرًا إلى 5 عصرًا.
اتصل بـ 06 20 28 68 69
40 avenue de la Table de Pierre, Francheville
C 24 / BUS 73 Hôpital Antoine Charial

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

العمل

SINGA
لجميع. برامج التوظيف وورش العمل
السيرة الذاتية وكتابة خطاب التقديم للوظيفة ، التحضير التسجيل عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني.
06 64 41 30 66
employabilitelyon@singa.fr
يتم الإبلاغ عن مكان اللقاء عبر رسالة نصية قصيرة.

YOON FRANCE
الدعم في العثور على عمل: المتابعة والمشورة والمقابلات وورش العمل العملية والدورات التدريبية. دعم مجاني ، لا حاجة إلى موعد.
مفتوح لجميع الأجانب ، بغض النظر عن وضعك.
الاثنين، من الساعة 2 بعد الظهر إلى الساعة 4:30 بعد الظهر
Espace Bancel, 50 rue Bancel
M B Jean-Macé
الاربعاء من الساعة 9.30 حتى 11.30 صباحا
La Cantina, 172 rue Anatole France,Villeurbanne M A Flachet
07 82 45 44 06 contact@yoonfrance.com

PROGRAMME KURSO
توجد خدمات مجانية ، ومدفوعة الأجر لإعادة التأهيل المهني، والبحث عن عمل، والإجراءات الإدارية (السكن، والتنقل، ورعاية الأطفال، ورخصة القيادة...).
- للأشخاص الذين يواجهون صعوبة في إيجاد عمل بسبب المسؤوليات الأسرية (رعاية الأطفال، الوالد/الوالدة المعيل/المعيلة الوحيد/الوحيدة، إلخ) والذين لديهم تصريح عمل في فرنسا ويقيمون في منطقة Métropole de Lyon
- للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 40 عامًا والذين لديهم تصريح عمل في فرنسا ويقيمون في منطقة Nouveau Rhône.

عن طريق حجز موعد فقط. لمزيد من المعلومات:
06 50 79 78 84 programme@kurso-rhone.fr

ESCALE SOLIDAIRE HABITAT ET HUMANISME
دوات خاصة: عمل السيرة ذاتية,البحث عن عمل,استشارات,تجهيز لمعاينات العمل.
الخميس: 2 بعد الظهر - 5 مساءً، لا يلزم تحديد موعد
5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne
M A / M B Charpennes 09 74 13 73 23

PREMIÈRES HEURES EN CHANTIER
برنامج دمج التوظيف للمشردين، برفقة معلم. عدة مواقع في Métropole de Lyon.
للأشخاص الذين لديهم تصريح عمل. بناء على توصية من الأخصائي الاجتماعي.
phc-lyon@cvgce.org

WEAVERS
التدريب قبل التوظيف: اللغة الفرنسية (العامة والمهنية)، مهارات التوظيف، المهارات الرقمية، التطوير الشخصي، والتدريب العملي في الشركات . عقد عمل محدد المدة أو دائم عند إتمام التدريب.
- دروس ووكورسات اللغة الفرنسية: يوم الثلاثاء من الساعة 6 مساءً إلى 8 مساءً.

50 cours de la République M A République
06 25 09 56 82 contact@weaversfrance.org
https://www.weaversfrance.org/programmes

CAUSONS
منتدي الأشخاص زوي الاحياجات الخاصة في حالة من التكامل الاجتماعي والمهني لتدريس لغتهم الخاصة لجمهور الناطقين باللغةالفرنسية.
- دورات جماعية في اللغات الأجنبية يقدمها زوي الإحتياجات الخاصة: الإنجليزية، العربية، الأرمنية، الداري، الإسبانية، الفارسية والروسية.

لمزيد من المعلومات: https://causons.org/
- الأنشطة الثقافية واللغوية التي ينظمها زوي الإحتياجات الخاصة.

06 26 65 30 20 lyon@causons.org
Maison de l'Hospitalité, 236 cours Lafayette
M B Place Guichard T 1 Thiers Lafayette

CNT-SOLIDARITÉ OUVRIÈRE
المعلومات والدعم القانوني والنقابي للدفاع عن حقوقك في العمل. ورش عمل جماعية لمعلومات حول تثبيت الوضع الوظيفي من خلال العمل. مفتوح لجميع الرعايا الأجانب، بدون شروط.
لا توجد مساعدة للبحث عن عمل.
حجز موعد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني :
07 70 25 12 95 ud69@cnt-so.org
8 rue Paul Lafargue M A Gratte-Ciel

الجامعة

COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS
collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net

RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
للاجئين وطالبي اللجوء برنامج المرافقة للالتحاق بالجامعة: (مقابلات التقييم الفردية، ورش العمل ، والتسجيل الجامعي ، والمنح الدراسية ، السكن... عن طريق موعد.
12 rue Gabriel Péri, 69350, La Mulatière
M B Gare d'Oullins
06 69 12 98 66 contact@res-asso.org
https://res-asso.org/

HAPPYTOQUE
تطبيق الهاتف المتحرك للطلاب.
مواد غذائية مجانية وزيارة أماكن ومناطق سياحية وثقافية مجانا.
https://happytoque.org/

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

تعلم اللغة الفرنسية



دورات اللغة الفرنسية

TIERS LIEU MAISON SÉSAME

التسجيل في مكتب الاستقبال ، دون موعد

- **دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات ، خاصة بطالبي اللجوء**

الثلاثاء والجمعة من 9:15 حتى 11:30 صباحا
الأربعاء والخميس من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً

- **ورشة عمل محادثة مفتوحة للجميع**

الجمعة، من الساعة 9:15 إلى 11:30
111, rue du 1er mars 1943, Villeurbanne
TB 11 C 27 Grand Clément
Maison Sésame (Secours Catholique Rhône)

ILE EGALITÉ (SOLIDARITÉ CUSSET)

دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات ، بدون تسجيل.

- **دروس المبتدئين** : الاثنين 17:00-18:30
الجمعة 14:00-16:00
- **الدورات المتوسطة** : الثلاثاء 17:00-18:30
الخميس 18:00-20:00
- **الدورات المتقدمة** : الأربعاء 18:00-20:00
- **دورات لجميع المستويات:** الثلاثاء 18:30-20:00
الأربعاء 14:00-16:00 / 16:00-18:00
- **التحضير للإختبار المدني (المواطنة):** الأربعاء 18:00-20:00

Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, Villeurbanne
cours-francais-ile@riseup.net M A Cusset
Collectif Solidarités Cusset

ITINÉRENS

دورات اللغة الفرنسية مجانية، بدون تسجيل ،كل المستويات في مباني *ENS* **(غير مفتوحة للقاصرين)**.
دروس لكافة المستويات كل ايام الأسبوع ، و جدول الدراسة وغرف الدراسة مكتوبة ومعلنة على الشبكات الاجتماعية أو في الملصقات علي قاعة ENS.
Itinerens itinerens.lyon@gmail.com
https://itinerens.wordpress.com/
15 parvis René Descartes
T 1 T 6 M B Debourg

LA CIMADE

دروس اللغة الفرنسية المجانية:
بمجرد التسجيل، سيتم تقديم دورة منتظمة لك اعتمادًا على مستواك ووقت فراغك، لمدة ساعتين لكل دورة.
المواعيد القادمة للتسجيل:
6 نوفمبر، من الساعة 5 إلى 7 مساءً
7 نوفمبر، من الساعة 10 صباحًا حتى 12 ظهرًا
أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى: fle.lyon@lacimade.org
33 rue Imbert Colomes 69001 Lyon
M A Hôtel de ville

TERRE D'HOMMES

دورات اللغة الفرنسية مجانية لجميع المستويات، بدون تسجيل.
الاثنين، من الساعة 6 إلى 7:30 مساءً (غرفة L.306)
الأربعاء، من الساعة 6 إلى 7:30 مساءً (غرفة L.208)
Science Po Lyon, rue du Professeur Charles Appleton
T 2 T 4 Centre Berthelot
لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:
06 20 65 73 16 / 07 67 46 84 98
Insta: @assoterredhommes Terre d'Hommes
terredhommes@sciencespo-lyon.fr

ERIS

- **تدريب مكثف في اللغة الفرنسية لمدة 5 أشهر، من الاثنين إلى الجمعة (المستوى A1.1 إلى A2)**

ستعقد الدورة القادمة في سبتمبر 2026.

- **تدريب تدريجي مع دعم لتعلم اللغة الفرنسية (المستوى A0). ثلاثة أيام في الأسبوع.**

ستعقد الدورة القادمة في سبتمبر 2026.
لطالبي اللجوء واللاجئين المبتدئين في اللغة الفرنسية، جميع الدورات إلزامية.
مواعيد فتح التسجيل في قائمة الانتظار: كل يوم أربعاء من الساعة 2 ظهراً حتى الساعة 4 مساءً.
يمكن أيضًا التسجيل في قائمة الانتظار مباشرةً على الموقع الإلكتروني.
https://eris-formation.org
formation@eris-association.com
La Boîte à Ressorts, 13 bis rue Girié
T 3 Dauphiné Lacassagne

CENTRE SOCIAL DES BUERS

ورش عمل فرنسية للاستقلال في الحياة اليومية.
لسكان Villeurbanne. التسجيل في قائمة الانتظار.
يوم الثلاثاء، من الساعة 9 صباحًا إلى 11 صباحًا ومن الساعة 6 مساءً إلى 8 مساءً
الخميس من الساعة 2 إلى 4 مساءً
04 78 84 28 33 linguistique@csbuers.fr
17 rue Pierre-Joseph Proudhon, Villeurbanne
M A Flachet C 17 Louis Michel

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

خلال العام اعتمادا على الأماكن المتاحة.

SECOURS ISLAMIQUE

- **دورة في اللغة الفرنسية للمستوى A0:**
  الاثنين والثلاثاء من الساعة 2:30 إلى 4:00 مساءً
- **دورة في اللغة الفرنسية للمستوى A1:**
  الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الجمعة: من الساعة 10 صباحًا إلى 11:30 صباحًا
- **دورة في اللغة الفرنسية للمستوى B1:**
  الأربعاء والجمعة: من الساعة 2 إلى 3:30 مساءً

للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف:
أيام الاثنين والثلاثاء، والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحًا - 1 ظهرًا / ومن 2 ظهرا حتى 5 مساءً
الخميس، من 10 صباحًا وحتى 1 ظهرًا.
04 27 11 87 87
371 rue Garibaldi, Lyon 69007
T 2 Garibaldi - Berthelot / M B Jean Macé

ACT FOR REF

دروس اللغة الفرنسية لجميع المستويات. التسجيل عبر البريد الإلكتروني: act-for-ref@outlook.fr
الثلاثاء من الساعة 6:30 مساءً إلى 8:00 مساءً.
Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette
M B Part Dieu T 1 Thiers- Lafayette

CENTRE SOCIAL QUARTIER VITALITÉ €

تبلغ رسوم العضوية في الجمعية 9 يورو.
تتوفر كورسات اللغة الفرنسية عن طريق التسجيل، أو عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني: plp124@afi3.fr
07 86 11 92 82 / 04 78 39 36 36
- دروس و كورسات اللغة الفرنسية للمبتدئين :
  أيام الخميس من الساعة 2 إلى 4 مساءً

Quartier Vitalité, 7 rue St Polycarpe 69001
M A Hotel de Ville

CPU €

مخصص فقط لطالبي اللجوء (أقل من 40 عامًا) الذين أكملوا 12 عامًا على الأقل من الدراسة على حسب مستواهم في اللغة الفرنسية.
رسوم العضوية: ٣٠ يورو. دورات منتظمة طوال العام.
1 rue Bonald 69007 Lyon T 1 Saint André
04 72 70 22 90 / 06 17 51 15 38
accueil@cpu-lyon.org / cpu-lyon.org
@CPU-LYON / Instagram : CPU/LYON

FIL €

دورات اللغة الفرنسية بواسطة متطوعين لعدة مستويات.
5 أماكن في ليون. مساهمة مالية صغيرة لرسوم التسجيل.
معلومات عن الدورات والتسجيل على الموقع :
https://fil-fle-lyon.org/
filflelyon@gmail.com
المعلومات خلال أوقات الاستقبال من كل مكان والتسجيل

DROIT POUR TOUS

دروس اللغة الفرنسية لجميع المستويات. التسجيل في الموقع.
الثلاثاء والخميس من 9 صباحًا حتى 11 صباحًا.
94 avenue St Exupéry (Rez-de-Chaussée, côté autoroute), 69 500 Bron.
M D Mermoz-Pinel C15 Lionel Terray

ورش المحادثة

SINGA BLABLA

محادثات باللغة الفرنسية بدون تسجيل
الثلاثاء، من الساعة 5 إلى 7 مساءً
Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette
M B Part Dieu T 1 Thiers Lafayette
الأربعاء 4 - 6:30 مساء
12 Rue Gabriel Péri, 69350 Oullins
M B Gare d'Oullins / BUS 15 Gare d'Oullins
البرنامج التفصيلي
& Instagram «Singa Lyon»
communautelyon@singa.fr
06 09 53 77 85

مكتبة بلدية ليون

مقهى المحادثة الفرنسية كلغة أجنبية. المناقشة باللغة الفرنسية. من الضروري معرفة علي الاقل أساسيات إمكانية التسجيل قبل أو الذهاب مباشرة بدون تسجيل
جميع المعلومات على الموقع : bm-lyon.fr

OHLALA FRANÇAIS

أشرطة الفيديو والفيسبوك لايف، جميع المستويات
ohlalafrancais

KARIBU

تطبيق مجاني لتعلم اللغة الفرنسية من الأوكرانية والباشتو والعربية. الموقع الإلكتروني

PARLERA

يعطي الموقع جهات اتصال PARLERA.FR و معلومات عملية للعثور على دورات تدريبية أو مراكز امتحانات الفرنسية في Rhône
0800 970 669 Site Web
ecrit69@afi3.fr

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الأنشطة

الثقافة للجميع

استفد من التذاكر المجانية على مدار السنة للمسرح والحفلات الموسيقية والمهرجانات والأوبرا والسينما والمتاحف والمعارض والرياضة... ابحث عنها في المنظمات باستخدام الرسم التخطيطي في الدليل أو عبر الموقع الإلكتروني: http://www.culture-pour-tous.fr

BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

كتب، أجهزة كمبيوتر، اتصال بالإنترنت، مقابس لأجهزة الشحن. توجد 16 مكتبة بلدية في ليون. لمعرفة العناوين والأوقات: bm-lyon.fr

TIERS LIEU MAISON SÉSAME
SECOURS CATHOLIQUE

مكان للالتقاء والمشاركة مفتوح للحي: اجتماعات ذات طابع خاص، ومقاهي محادثة، وورش عمل إبداعية وممتعة. مفتوح للجميع.

- **المقهى مفتوح للجميع:**
  الثلاثاء والجمعة من الساعة 9:15 إلى 11:30
  الأربعاء والخميس من الساعة 14:15 إلى 16:30
  السبت من الساعة 9:15 صباحاً حتى 12:30 ظهراً
- **ورشة الخياطة:** الجمعة 9:15 صباحاً – 12 ظهراً
- **أمسيات** (للالعاب، والمناقشات، والرقص..):
  الخميس من 4:30 مساءً إلى 8 مساءً
- **هيا نطبخ معًا:** ورشة الطبخ، التسجيل مطلوب عبر الهاتف على الرقم: 06 38 36 89 51
  مرة واحدة في الشهر، يوم الخميس من الساعة 9:15 صباحًا حتى 2 ظهرًا.
- **مصفف شعر بدون موعد:** السبت من 9:15 إلى 12:30
- **ورشة للإصلاح الذاتي للأجهزة الإلكترونية والملابس:**
  كل أسبوعين، يوم السبت، من الساعة 9:00 صباحًا إلى 12:00 ظهرًا.لا حاجة إلى حجز موعد مسبق

111 rue du 1er mars 1943,Villeurbanne
TB 11 C 27 Grand Clément
Maison Sésame (Secours Catholique du Rhône)

L'ESPACE DE L'ORSPERE SAMDARRA

ممارسة الرياضة، والرقص، والموسيقى.وايضا مكان للنقاش جدول الأنشطة المتاحة في بداية كل شهر
www.orspere-samdarra.com
من الاثنين إلى الجمعة من 2 ظهرًا- 5:15 مساءً
لاستقبال للسيدات فقط الأربعاء 10 صباحًا - 12 ظهرًا
275 rue André Philip M B Place Guichard

مغلق يومي 8 أكتوبر و11 نوفمبر.

KABUBU

أنشطة رياضية مجانية مفتوحة للجميع.التسجيل:
https://www.kabubu.fr/fr/lyon
Whatsapp : 07 82 77 58 64

التسلق، الإثنين من الساعة 2 - 4 مساءً
MRoc Part Dieu 86 rue du Pensionnat, Lyon

الاثنين مساءً من الساعة 8:15 إلى 10:00 مساءً
مباريات كرة السلة بين الفرق النسائية: الاثنين من الساعة 6:45 إلى 8:00 مساءً
Gymnase du Groupe scolaire Frida Kahlo, 1 Pl. Elsa Cayat, 69007

الكرة الطائرة : يوم الثلاثاء، من الساعة 6:00 مساءً إلى 7:30 مساءً
Vitamine 7, 3 bis Rue Félix Brun 69007

الجري : يوم الثلاثاء، من الساعة 6:45 مساءً إلى 8:00 مساءً
Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette, 69003, Lyon

يوغا للسيدات فقط: الأربعاء من الساعة 6:15 مساءً إلى 8:15 مساءً.
Gymnase de l'école château gaillard, 18 rue montgolfier, Villeurbanne

كرة الريشة الجمعة من 6 مساءً حتى 7:30 مساءً
الثلاثاء 9:30 مساءً إلى 11 مساءً
Salle Cube de la SEPR, 46 Rue Professeur Rochaix 69003 Lyon

الملاكمة المختلطة: الجمعة 3:00 مسا وحتي 4:30 مساءً.
Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette

الرقص الجمعة من الساعة 8 مساءً - 10 مساءً
Espace sportif sportif Vaucanson, 4 rue Vaucanson

Kabubu Lyon lyon@kabubu.fr

ESCALES SOLIDAIRES

وجبة خفيفة في السينما، الخياطة، الكورال، اليوغا، الطبخ، تصفيف الشعر والعديد من الأنشطة الأخرى
قم بالتسجيل في أحد هذه العناوين أو على الموقع:
https://www.habitat-humanisme.org/ateliers/

252 rue Duguesclin, 69003 LYON
M B Place Guichard T 1 Palais de Justice
04 81 09 16 93

5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne
M A / M B Charpennes 09 74 13 73 23

25 rue delandine 69902 Lyon
M A Perrache 09 82 81 35 90

2 place Dumas de Loire M D Valmy
09 82 81 35 90

31 rue du professeur Rochaix
04 81 09 34 95 M D Grange Blanche

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

ENTOURAGE
أجواء ترويحية وتطبيق مجاني، شبكة تضامن للمساعدة المتبادلة للقاء جيرانك وقضاء أوقات سعيدة!
وجبة الفطور كل ثلاثاء من كل شهر، من 8:30 صباحًا حتى 10 صباحًا.
Villa Urbana, 50 cours de la République
التسجيل مطلوب لجميع الأنشطة على تطبيق Entourage أو عن طريق رسالة نصية إلى أماكن محدودة.
07 78 22 77 90

ILE ÉGALITÉ (COLLECTIF SOLIDARITE CUSSET)
- **رياضات الدفاع عن النفس (غير متاحة للرجال):**
الاثنين 6 مساءً - 8 مساءً
- **الملاكمة الشعبية:**
الجمعة، من الساعة 6 مساءً إلى 8 مساءً
يوم السبت من الساعة 9 صباحًا إلى 11 صباحًا
- **مساعدة في الواجبات:**
الاثنين والخميس من الساعة 4:30 إلى 6:00 مساءً
Île Égalité, 6 rue de l'Égalité
Villeurbanne M A Cusset
Collectif Solidarités Cusset
https://www.solidarites-cusset.org

VILLA URBANA (WEAVERS)
دورات وأنشطة رياضية، وأنشطة صحية، وهوايات إبداعية، وخياطة، وبوغا، ودروس لغة فرنسية،... إلخ.
مجانية ومفتوحة للجميع، بغض النظر عن الوضع.
06 25 09 56 82
البرمجة على:
https://www.weaversfrance.org/tiers-lieu
50 cours de la République M A République
villaurbana@weaversfrance.org

TERRE D'ANCRAGES
استقبال وإدماج ذوي الاحتياجات الخاصة.
عبر التسجيل:
06 56 66 12 30 reseau@terredancrages.org
Terre d'Ancrage https://terredancrages.org

LA CLOCHE
أنشطة التواصل الاجتماعي ومجموعة التجار الذين يقدمون الخدمات والمنتجات.
جلسات ومقابلات مفتوحة لتبادل لحظات ودية على فنجان من القهوة أو الشاي، والتعرف على أشخاص جدد، والتسجيل في الأنشطة، وتوزيع شيكات للمستفيدين للشراء من الشركات الشريكة لنا:
الثلاثاء من الساعة 3 ظهراً حتى 5:00 مساءً
Le Flâneur Guesthouse, 56 rue Sébastien Gryphe
07 67 85 78 32 M D M B Saxe-Gambetta
La cloche Auvergne Rhône Alpes

SINGA
جلسات ريادة الأعمال، ورش الكتابة، الكابويرا، اليوغا، الرقص، الرسم، التسلق بمقابلتهم تحصل على البرنامج والعناوين والجداول الزمنية للأنشطة:
http://www.singalyon.fr
12 rue Gabriel Péri M B Gare d'Oullins
communautelyon@singa.fr 06 09 53 77 85

MONINGA - WOMEN OF SINGA
رحلات ثقافية وأنشطة وفعاليات على مدار السنة! هذا البرنامج مفتوح لجميع النساء.
للانضمام إلى مجموعة الواتساب ولمعرفة كافة الرحلات والأنشطة، اكتب رسالة إلى
06 09 53 77 85 communautelyon@singa.fr

SECOURS ISLAMIQUE
- **حلاق الشعر:**
للنساء: الأربعاء من الساعة 10 صباحًا حتى 5 مساءً
للرجال : الجمعة من الساعة 10 صباحًا حتى 1 ظهرًا
- **ورشة الخياطة:**
الثلاثاء والجمعة 2:30 بعد الظهر - 4:30 بعد الظهر
- **مطبخ مشترك:** للطهي في المكان، بحجز مسبق.
للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء، والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحًا - 1 ظهرًا / ومن 2 ظهرا حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحًا وحتى 1 ظهرًا.
371 rue Garibaldi T 2 Garibaldi - Berthelot
04 27 11 87 87 M B Jean Macé

SPORTING VILLEURBANNE
تدريب كرة القدم للرجال والسيدات كافة المستويات من سن 15 سنة. مفتوح للجميع.
الأربعاء من الساعة 6 مساءً إلى 8 مساءً.
Complexe sportif de l'Enna, Rue Henri Legay, M A Vaulx en Velin-La Soie - Villeurbanne
06 59 99 07 36

SOCIAL BASKATE
ملتقى لتعلم كيفية التزلج على الألواح وتكوين علاقات اجتماعية. مفتوح للجميع، ولجميع المستويات.
Instagram : @socialbaskate
amandine@socialbaskate.com

LE RIZE
برامج ثقافية مجانية على مدار العام، متوفرة في:
http://lerize.villeurbanne.fr
23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne
TB 11 C 23 Blanqui-Le Rize
T 3 Reconnaissance-Balzac

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الوالدين / الأطفال

أماكن استقبال الوالدين والأطفال

- مساحات مخصصة لمرحلة الطفولة المبكرة (الألعاب، مجال المهارات الحركية)
- مكان للوالدين للاستماع والمشاركة
- مفتوحة لجميع الآباء والأمهات مع أطفالهم.
- مجهول، بدون تسجيل، وغالباً ما يكون مجانياً
- الأطفال أقل من 4 سنوات - 6 سنوات في أماكن معينة
- فرصة للقاء موظفي الطفولة المبكرة

يوجد أكثر من 10 مراكز استقبال في ليون
https://lacausedesparents.org/les-lieux-daccueil-enfants-parents-laep-a-lyon/

النساء ضحايا العنف

رقم الهاتف في حالة الاعتداء على النساء

3919 مجاني
24h/24 و **7/7**

PASSERELLES BUISSONNIERES

للنساء في حالة العزلة أو الانهيار الاجتماعي والمهني بسبب الهجرة /أو المرض

الدعم الفردي والجماعي، والحصول على الحقوق، والاندماج الاجتماعي والمهني والصحة، من أجل قدر أكبر من الاستقلالية للجميع.
الدعم الاجتماعي والقانوني والصحي للنساء طالبات اللجوء ضحايا العنف.

الموعد عبر الهاتف فقط (اترك رسالة صوتية):
الإثنين والثلاثاء والخميس: 9 صباحاً - 12 ظهراً و2 ظهراً - 5 مساءً
الأربعاء والجمعة: 9 صباحاً - 12 ظهراً
04 26 17 47 18
contact@passerellesbuissonnieres.org
26 rue des capucins 69001 M A Hôtel de Ville

DA TI SENI

خدمة استماع ورعاية للنساء والعائلات اللواتي تعرضن لتشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية (الختان).
الثلاثاء، من الساعة 2:30 ظهرا إلى الساعة 5 مساءً.
Centre Social Bonnefoi, 11 rue de Turenne
M B Saxe Gambetta M D Guillotière
لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ :
04 78 00 10 39

SECOURS ISLAMIQUE

مجموعة مناقشة للنساء: وقت للحوار حول وجبة إفطار مجانية. بدون تسجيل
الثلاثاء من الساعة 10:30 صباحاً حتى الساعة 12 ظهراً.
04-27-11-87-87
371 rue Garibaldi, Lyon 69007
T 2 Garibaldi - Berthelot / M B Jean Macé

VIFFIL - SOS FEMMES

للنساء ضحايا العنف المنزلي: أولا الاستقبال والاستماع للمعلومات حول حقوقك ودعمك في هذه العملية **للاستماع الأول أو المعلومات. يمكنك الإتصال على :**
04 78 85 76 47
الاثنين والأربعاء والجمعة: من الساعة 9:30 صباحًا حتى 12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 5:00 مساءً
الثلاثاء والخميس: من الساعة 9:30 صباحًا حتى 12:30 ظهرًا

قم بزيارة الموقع:
https://www.viffil.com/contact-viffil/
viffil.association@viffil.com

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES (CIDFF)

الحصول على الحقوق، ودعم ضحايا العنف، ودعم الأبوة، ودعم العودة إلى العمل، وإنشاء الأعمال التجارية.

من الاثنين إلى الخميس من 9 صباحًا إلى 1 ظهرًا ومن 1:45 مساءً إلى 5 مساءً
الجمعة من 9 صباحًا إلى 1 ظهرًا

- خدمة الاستشارات القانونية الهاتفية:

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحًا إلى 1 ظهرًا
الخميس من الساعة 2 إلى 5 مساءً
09 78 08 47 48
18 place Tolozan M A Hôtel de Ville
https://rhonearcalpin-interdepartemental.cidff.info/liste-des-permanences/

CONSULTATION GROSSESSE PÉRINATALITÉ ET ADDICTIONS – CSAPA

استشارات الحمل والفترة المحيطة بالولادة والإدمان.
استشارات الإدمان والعلاج النفسي للنساء الحوامل أو اللاتي أنجبن أو الراغبات في الحمل أو اللاتي يعانين من الإدمان.

عن طريق الاتصال أو البريد الإلكتروني
04 26 73 25 90
nathalie.duvernay@chu-lyon.fr
CSAPA Hôpital de la Croix-Rousse Bâtiment C
103 Grande Rue de la Croix-Rousse
M C Hénon C 13 Hôpital Croix Rousse

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

مجتمع الميم

2MSG-COLLECTIF RÉFUGIÉ AFRICAIN LGBTI

المساعدة المتبادلة بين المثليين والمتحولين جنسيا في ألافارقة.
المساعدة في الإجراءات الإدارية (اللجوء، الكاف، العمل). الدعم في الحياة اليومية. الدفاع من أجل احترام حقوقنا
contact@asso2msg.org asso2msg
06 05 68 17 26

AIMEL +

دوام المساعدة القانونية للأشخاص لمجتمع الميم (LGBTQIA).
المرافقة في تقديم طلبات اللجوء والاستماع والتوجيه.
معلومات عن الصحة (العقلية والجنسية) في ليون والإقليم.
المواعيد القادمة:
الاثنين 12 أكتوبر، الساعة 4 مساءً
AIDES, 110 rue Sully M A Masséna
السبت 31 أكتوبر، الساعة 10 صباحًا
Centre LGBTQI+, 19 rue des Capucins
M A Hôtel de Ville
تحديد موعد على: Aimel / Insta: @aimel.plus
aimel.association@gmail.com
الإتصال باللغة الفرنسية والإنجليزية والإسبانية (إمكانية باللغتين الروسية والبرتغالية).

FONDATION LE REFUGE

الاستقبال والإقامة المؤقتة والدعم متعدد التخصصات (اجتماعي ونفسي وطبي) والاستماع إلى الشباب ضحايا ارهاب المثليين وأولئك الذين يعانون من التفكك الأسري. لمن هم فوق 18.
اكتب بريدًا إلكترونيًا لتحديد موعد أو معلومات :
lyon@le-refuge.org
خط المساعدة الوطني (7 أيام في الأسبوع، من الساعة 8 صباحاً حتى منتصف الليل): 09 39 03 63 03
29 rue de la Claire 69009 Lyon M D Vaise

CENTRE LGBTI+

الاستقبال والمساعدة المتبادلة ومكافحة التمييز والوقاية والثقافات والرياضة.
للتواصل هاتفيا مع أحد المتطوعين: 08 05 03 11 81
من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحًا حتى 9 مساءً.
يوم السبت من الساعة 1 ظهراً حتى الساعة 6 مساءً.

- **الاستقبال:**

الثلاثاء، الأربعاء من الساعة 5:30 مساءً إلى 7:30 مساءً
الجمعة من الساعة 2:00 ظهرًا إلى 7:00 مساءً

- **دوام المساعدة القانونية لمجتمع الميم (LGBTQ):**

الثلاثاء من الساعة 7 مساءً حتى 9 مساءً حسب الموعد.
أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى: social@centrelgbtilyon.org
Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon
19 rue des Capucins M A Hôtel de ville

العمالة الجنسية

CABIRIA

المرافقة الشاملة للأشخاص في وضعية الدعارة / العاملات والعاملين في مجال الجنس.

- الوقاية والفحص
- الدعم القانوني (الاعتقالات، العنف، الاستغلال، التمييز، الحق في الأسرة)
- المساعدة الإدارية (ملفات AME, CSS، اللجوء) والتوطين
- المساعدة المالية

الاستقبال بدون موعد: الاثنين من 14:00 إلى 18:00
الاستقبال عبر موعد مسبق: يرجى الاتصال بـ
04 78 30 02 65
5 quai André Lassagne 69001 Lyon
M A Hôtel de ville / M C Croix-Paquet
رقم الطوارئ 7/7 و24/24: 06 07 62 26 59

AMICALE DU NID

تقديم الدعم للأشخاص الذين يمارسون الدعارة، والرعاية النهارية، والحصول على الحقوق، والاندماج، وتسجيل العناوين، والوساطة، والصحة والصحة النفسية، وسبل الخروج من الدعارة.

- **حجز موعد :**

من الاثنين إلى الجمعة: من الساعة 9 صباحًا حتى 12 ظهرًا، ومن الساعة 1:15 بعد الظهر حتى 5 مساءً (مغلق يوم الأربعاء بعد الظهر)
04 78 27 28 20
29 rue St Jean de Dieu, Batiment B, Technopark 2, 69007 Lyon BUS 64 Carteret
T 6 Arrêt Challemel-Lacour M B Debourg

MOUVEMENT DU NID - RHÔNE

استقبال ودعم الأشخاص الذين يمارسون الدعارة: الاستماع، المساعدة الإدارية، الحصول على الحقوق، الرعاية، الأنشطة الجماعية، الروابط الاجتماعية، دعم ترك الدعارة.

- **الاستقبال عن طريق التعيين:** من الاثنين إلى الجمعة
- دروس ووكورسات اللغة الفرنسية:

يوم الثلاثاء من الساعة 10:30صباحًا - حتي 12:00 (للمبتدئين) ومن 14:00-15:30 (للمستوي المتوسط)
70 rue Rachais 69007 M D Garibaldi
06 33 40 94 98
accompagnement-69@mouvementdunid.org

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الحقوق الاجتماعية

حقوقك

في فرنسا يحق لمن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمون غير الشرعيون أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالأخص حق العلاج (راجع صفحة 38) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق لمن عندهم تصريح إقامة (أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

طالبي اللجوء لهم حقوق يتم الحصول عليها بشروط معينة. وتتوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعانات (صفحة 33) العمل (صفحة 39)

اللاجئون لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية

المقيمون تختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (ريسيبيسيه récepissé) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثلًا: ليس عند الكل الحق في

الحصول على المساعدة

يمكنك أن ترافقك أخصائية اجتماعية مهما كانت حالتك. لا تحتاج إلى أي أوراق.
يمكنك أن تطلب أن تكون مصحوبًا في: تناول الطعام، والإقامة، والرعاية الصحية، ومرافقة العائلات والأطفال الصغار، وتزويدك بعنوان إداري، وما إلى ذلك.

للحصول على موعد:
• أنت تعيش في ليون: اتصل بـ
Maison de la Métropole de Lyon (MDML)
الأقرب إلى مكان إقامتك أو محل إقامتك أو اذهب إلى هناك مباشرة. سيتم الاستماع إليك وإبلاغك ثم توجيهك إلى شخص متخصص لدعمك في جهودك.

1ER ARRONDISSEMENT - الدائرة الأولى
MDML Neyret
18, rue Neyret
M C Croix-Paquet
04 28 67 14 00

2E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثانية
لطالبي اللجوء, الدعم الاجتماعي والمساعدة في الإجراءات (باستثناء الإقامة لطالبي اللجوء). مغلق صباح الثلاثاء.
MDML Sainte-Hélène
9, rue Sainte-Hélène
M D / M A Bellecour
04 28 67 17 00

3E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثالثة
MDML Corneille
149, rue Pierre Corneille
M B Place Guichard
04 26 83 94 00

MDML Sainte-Anne
4, place Sainte-Anne
T 1 T 4 Tiers Lafayette
04 28 67 23 40

4e arrondissement - الدائرة الرابعة
MDML Deleuvre
51, rue Deleuvre
M C Hénon
04 28 67 22 10

5E ARRONDISSEMENT - الدائرة الخامسة
MDML Cléberg
5 bis, rue Cléberg
Funiculaire Fourvière
04 28 67 22 50

6E ARRONDISSEMENT - الدائرة السادس
MDML Foch
52, avenue Maréchal Foch M A Foch
04 28 67 23 60

7E ARRONDISSEMENT - الدائرة السابعة
MDML Bancel
40, rue Bancel M B Jean Macé
04 28 67 18 00

MDML Félix Brun
45, rue Félix Brun
M B Jean Jaurès
04 28 67 16 00

MDML Madeleine
36, rue de la Madeleine
M D Saxe-Gambetta
04 28 67 32 90

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

في حالة الاعتقال

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التحقق من الهوية (للتحقق إذا عندك الحق في البقاء في فرنسا) **أو عند الاشتباه بك في انتهاك القانون.**

إذا لم تكن تحمل المستندات اللازمة وقُبض عليك، فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسيّة (OQTF) أو الإقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز إداري (CRA).

المستندات التي يجب أن تكون دائمًا معك

- مستندات إجراءات اللجوء ومستند طلب اللجوء أو مستند طلب بطاقة إقامة.
- تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار
- مستند التأمين الصحي (AME, CSS, PUMA) والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب المُعالج.
- مستندات الحالة الإجتماعية عقد الزواج أو شهادة الأبناء المدرسية
- بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا
- رقم تلفون محامي ورقم شخص تثق به ورقم موظف جمعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز

ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان منتهي الصلاحية. قد يشجع ذلك على ترحيلك خارج البلاد، لكن عدم حمل جواز سفر هو حجة لوضعك في مركز احتجاز.

ينصح بالاحتفاظ بنسخ مختلفة لجميع أوراقك في أماكن موثوقة ومختلفة وعلى الانترنت (في رسائل البريد الإلكتروني)

حقوقك في قسم الشرطة

قد تحتجز لمدة أقصاها 24 ساعة. إذا قبض عليك عند تفتيش التحقق من الهوية. ولمدة أقصاها 48 ساعة تحت المراقبة عند الاشتباه بك.

يكفل لك القانون 4 حقوق أساسية عند الإعتقال:

- حق الحصول على مترجم. حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لوكانت لهجة محلية نادرة : (السوداني الكردي، الرُطانة، الفولانية، السنغالية ...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفي بشخص تثق به أو إحدى الجمعيات المساعِدة (لتشرح وضعك وتحدد مكان الاعتقال لتصلك المساعدة)

الدائرة الثامنة - 8E ARRONDISSEMENT

MDML Jean XXIII
60 boulevard Jean XXIII
T2 T2 Bachut
04 28 67 33 10

MDML Jet d'eau
219 avenue Berthelot
T4 Jet d'eau
T2 04 28 67 33 90

الدائرة التاسعة - 9E ARRONDISSEMENT

MDML Bourgogne
15-17, rue de Bourgogne
MD Valmy
04 26 83 96 00

MDML Duchère
8, place Abbé Pierre
C14 C6 Duchère Martinière
04 28 67 22 80

- أنت تعيش حول ليون: اتصل بـ MDML أو مركز العمل الاجتماعي البلدي (CCAS) في بلديتك.

تجدون العناوين على هذا الموقع:
https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html

يمكن للجمعيات أيضًا مساعدتك في إجراءاتك الإدارية والمستندات، انظر الصفحة 7.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

انتبه! لا توقّع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها واطلب التحدث إلى مترجم

عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسيّة (OQTF) وأحياناً قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار إقامة إجبارية. يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند تقديم الاستئناف.

بمجرد خروجك اتصل فورا بمحامي أو جمعية لمساعدتك (راجع صفحة 9).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق شرعية) ولا يمكن للشرطة منعك من هذا الحق. **وفي حالة تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية تثبت إصابتك من الطبيب.**

عند الإعتقال في مركز إعتقال إداري- CRA

مركز الإعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين غير الشرعيين إلى: إما إلى بلدهم الأصلي أو إلى الدولة المسؤولة من طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي أعطتهم حق الحماية في الإتحاد الأوربي (Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الإعتقال الإداري CRA اطلب مقابلة إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك : Forum Réfugiés. اقاربك ايضا يمكنهم التواصل مع الجمعية علي الرقم التالي : 04 72 23 81 31

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتواصل مع جمعية خارجية (راجع صفحة 9).

مدة الاحتجاز في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلبين طعن لقرارات الحبس

1. اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال الإداري. يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية JL. الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو زيادة مدة الحبس.

2. اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا الطلب في المحكمة الإدارية لإلغاء أمر الترحيل خارج فرنسا. يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 48 ساعة فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.

اعتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الاحتجاز أو زيادته.

لترحيل شخص ما خارج أراضي الدولة فهي تحتاج إلى للحصول على جواز سفره ساري المفعول أو تصريح قنصلي.

- رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل.

يرجى الانتباه! في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن لمدة قصيرة (1 - 4 أشهر)

- تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة بلدك الأصلي وسيعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر السجن لمدة تتراوح بين شهر الي 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادة إرس للحبس الإداري (CRA) لمدة 90 يوم أخرى فور خروجك من السجن.

حقوقك في فترة الاحتجاز

- **حق إجراء اتصال هاتفي** من تلفون المركز أو من تلفونك الشخصي. **يرجى الانتباه!** ستتم مصادرة التلفونات التي تحتوي علي كاميرا.
- **حق الزيارة** يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي الجمعيات والمنظمات زيارتكم. يجب على الزائر تقديم بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المُعلبة.

إذا كان لديك قريب في CRA، فيمكنك الاتصال بالجمعية الموجودة هناك :

كل ايام الاسبوع من الساعة 9:30 - 11:30 / 2 - 6:15
60 rue du Royaume-Uni,
69 125 Colombier Saugnieu.
BUS 47 Aéroport St-Exupéry Air Parc OU
Rhône Express Lyon St-Exupéry.

- الحصول على زيارة من جمعية/ في الدعم الجماعي :

COLLECTIF LYON ANTICRA

ليون أنتيكا LYON ANTICRA هي منظمة جماعية تدعم سجناء ليون CRA وتناضل من أجل إلغاء مراكز الإحتجاز وإنها الحبس وعملية الطرد. يمكن لأعضائها زيارتك ونشر شهادتك على موقعهم الإلكتروني. تنظم أيضا المجموعة أنشطة سياسية لدعمك إذا كنت محظورا فيمكن لاقاربك أن يكتبون لهم رسالة للتواصل معك

lyonanticra@riseup.net
«Lyon Anticra»
https://crametoncralyon.noblogs.org/

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

- **العودة لبلدك طواعية** قدم طلب لتحصل على المساعدة في العودة الطوعية لبلدك الأصلي من (الأوفي OFFI. توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأم بالنسبة لبعض البلدان:
www.retourvolontaire.fr



العنوان الإداري

DOMICILIATION هو عنوان بريدي يمكن من خلاله استلام خطابات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

لطالبي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. ومسؤولة من العنوان الإداري بأمر الأوفي. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطاءكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط لطالبي اللجوء.

⚠ **يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من البريفكتور لتجديد تصاريح طلب اللجوء.**
العناوين الإدارية:

- في سبادا SPADA
- من مركز الإقامة حيث تسكن
- أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجرًا. لن يتم قبول عقد إيجار صديق.

إذا ليس عندك عنوان إداري أو لم يعد عندك عنوان، اذهب إلى الأوفي OFII في محافظتك لطلب لنقلك إلى SPADA.

حتى عندما تكون في إجراء دبلن يتم تشغيله من قبل المحافظة ، يجب على SPADA الحفاظ على موطنك.

للاجئين

الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الفرعية أو عديمي الجنسية) لهم الحق في البقاء في السكن والاستفادة من خدمات SPADA لمدة ٦ أشهر بعد استلام القرار.
بغض النظر عن ذلك، سيُطلب منك البحث بسرعة عن عنوان إداري جديد لتُوقِع إغلاق عنوان SPADA (راجع صفحة 23) :

- إما أن يوافق الشخص الذي يستضيفك على تزويدك بشهادة إقامة متوافقة (مؤرخة وشهادة موقعة من المضيف ونسخة من بطاقة هويته أو إقامته وإثبات عنوانه) ؛
- إما يمكنك إثبات وجود صلة مع البلدية والذهاب إلى CCAS في هذه البلدية (انظر «للحالات الأخرى») ؛
- إما أنك لا تبرر الارتباط بالبلدية أو أنه تم رفضه من قبل CCAS ، يمكنك الذهاب إلى جمعية معتمدة من المحافظة.

لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

إذا كنت من غير اوراق ثبوتية ، أو في وضع معين او حالة خاصة، وليس لديك عنوان، فيمكنك طلب عنوان لاستقبال الرسائل:

- في مركز العمل الاجتماعي المجتمعي (CCAS) في المنطقة أو البلدية التي تسكن فيها.
تقع CCAS في Metropole la de Maisons (MDML)، الموجودة في كل منطقة من مدينة ليون (في صفحة ٩٢). يجب عليك إثبات صلتك بالمنطقة لكي تصبح مقيمًا فيها.
- منظمة معتمدة (الاستقبال اليومي- راجع صفحة 16)

سواء كنت في وضع منتظم أم لا ، يتم إنشاء الرابط مع البلدية:
- إذا تلقى طفلك تعليمه في البلدية
- إذا كنت تعمل في بلدية
- إذا كان لديك عائلتك المقربة التي تعيش في البلدية
- إذا كان لديك متابعة اجتماعية أو طبية اجتماعية أو إذا كنت تستفيد من إجراء اندماج مهني
- إذا كنت قد اتخذت خطوات مع الهياكل المؤسسية أو النقابية في البلدية.

يُعدّ العثور على عنوان(adresse) مسجل أمراً صعباً. استشر إحدى الجمعيات المختصة.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

• **سكن الطوارئ**: السكن مؤقت وغير مشروط, يمكنك طلب السكن إذا لم يكن لديك أوراق. توجد أماكن سكن محددة لطالبي اللجوء (صفحة 34).

• **السكن طويل الأمد**: متاح فقط للأشخاص الذين هم في وضع قانوني (لاجيء، او لدية تصريح الإقامة، أو إيصال التجديد). مطلوب المشاركة المالية (صفحة 36).

لليلة واحدة

لكل من يجد نفسه بلا سكن, اتصل علي الرقم :

115

يمكن أن يصل الانتظار على الهاتف إلى 30 دقيقة أو أكثر. عليك أن تتصل عدة مرات حتى تصلك رسالة الترحيب، ثم تبقى على الخط للتحدث مع شخص ما على الهاتف.

عدد الأماكن غير كافي، يمكنك قضاء ليلة واحدة كل 4 أيام.

يمكنك الاتصال بالرقم 115 على مدار الساعة، ولكن للحصول على استجابة أسرع من الأفضل الاتصال خلال هذه الأوقات:

- من الساعة 10 صباحاً للنساء العازبات والأزواج

- من الساعة الثانية بعد الظهر للرجال العزاب

- بعد الساعة 8 مساءً لا توجد أماكن.

حدد ما إذا كنت في وضع ضعيف (مرض، أطفال، امرأة معزولة، وما إلى ذلك).

لاستضافة أكثر استقرارا

يمكنك أن تطلب الحصول على «تشخيص MVS للحصول على سكن أكثر استقرارًا في Maison de la Vieille Sociale، مع عامل اجتماعي (صفحة 29) أو في 115. هذا هو طلب SIAO.

← الوقت المستغرق للحصول على السكن طويل جدًا. الأولوية للعائلات والمرضى. يجب عليك تأكيد الملف كل 6 أشهر إلى MVS أو 115 والإبلاغ عن أي تغيير في وضعك (العنوان، الهاتف، العائلة، إلخ).

يمكن أن يستغرق هذا الإجراء عدة أشهر أو حتى سنوات.

MAISON DE LA VEILLE SOCIALE (MVS)

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم مرشد إجتماعي و ليسوا مقدمين لطلب سكن حاليا. (لا ترى الناس في السكن وأصحاب الإيجار)

استقبال الإتصال :

استقبال المكالمات من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحًا حتى 12 ظهرًا (ما عدا يوم الخميس)

04 78 95 00 01

contact.mvs@mvsrhone.fr

لا تستطيع الحصول على سكن ؟

لقد قمت بتقديم طلب SIAO، واتصلت بالرقم 115 لفترة طويلة، ووقت الانتظار طويل جدًا: يمكنك تقديم طلب إلى (للبريفكتور Préfecture) (استئناف) للحصول على سكن بفضل DAHO (الحق في السكن واجب النفاذ).

لمنظمة DAHO من الضروري استيفاء الشروط المذكورة أعلاه وإثبات ما يلي:

- أنت في حالة سكن سيئ (بلا مأوى، مع أقارب، في فندق)، في ظروف سيئة
- هذا السكن غير مستقر.
- لقد طلبت سكنًا، أو إذا كان لديك أوراق، سكن مؤقت ولم تتلق ردًا

هل تحتاج للمساعدة ؟

- عمرك أكثر من 30 سنة:

عنوانك موجود في مدينة ليون أو القطاع الإداري للرون Rhone (باستثناء فيلوربان-Villeurbanne):

ALPIL

• **الاستقبال الأول عبر الهاتف:**

الثلاثاء والأربعاء من 4 عصراً إلى 6 مساءً

04 37 70 67 47

• **الاستقبال الأول في الموقع بدون موعد:**

الأربعاء والخميس من 9 صباحًا - 11 صباحًا

281, rue de Crequi 69007 Lyon

M D / M B Saxe-Gambetta

مغلق من 19 إلى 23 أكتوبر، و11 نوفمبر.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

البرنامج الوطني للاستقبال CMA

يقدِم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب اللجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة ٤٢). هذه المساعدة عبارة عن:

- إعانة مالية شهرية (ADA)
- حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 35)

تسمى هذه الحقوق بـ (الرعاية بموجب برنامج الاستقبال الوطني). وللاستفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدَم في نافذة طلب اللجوء. يشير المستند لقبولك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

⚠
- إما أن تطلب السكن والبدل المالي، أو تطلب البدل المالي فقط بإعلان سكنك المستقر.
- إذا طلبت السكن وتم رفضه، فسيكون مبلغ مخصصات ADA أعلى.

- **قد يرفض الأوفي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني للاستقبال أو قد يسحبه منك لعدة أسباب :**
- عند رفض ترحيلك لسكن معين حدده الأوفي OFII
- عند مغادرة السكن
- عند توفيت مواعيد التوقيع في البريفكتور خاصةً إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 47)

الإعانة المالية ADA

بطاقة آدا ADA هي بطاقة دفع ائتمانية للحصول على الإعانة المالية الشهرية. لا يمكن الشراء بها من الانترنت. وخاصية استرداد الأموال على البطاقة cashback محدودة في محلات معينة.

يتم إرسال الإعانة المالية في بداية كل شهر طول فترة طلب الجوء. مبلغ الإعانة (€7 في اليوم) يعتمد على الوضع العائلي (عازب، متزوج، مع أسرة) عندك سكن أو لا.

⚠ بعد الحصول على البطاقة يجب انتظار 30 - 45 يوم لتفعيل البطاقة.

لمعرفة مبلغ المال المتبقي في بطاقة ADA، نزل تطبيق **Upcohesia** Upcohésia على هاتفك عبر GooglePlay أو AppStore.
لمزيد من المعلومات حول كيفية تثبيت التطبيق واستخدامه:
https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA_FR.pdf

- عنوانك في فيلوربان Villeurbanne :

AVDL
الاستقبال الأول عبر الهاتف:
04 72 65 35 90
الاثنين من 1:30 مساءً إلى 5:30 مساءً
الثلاثاء، والأربعاء، والخميس من 9 صباحًا - 12:30 ظهرًا / 1:30 ظهرًا - 5:30 مساءً
avdl.asso@avdl.fr

- عمرك اقل من 30 سنة :
- عنوانك في ليون أو ماحولها (باستثناء Vénissieux) :

CLLAJ LYON
- **مركز إستقبال:**
الاثنين من الساعة 1:30 إلى 5:00 مساءً
الثلاثاء والأربعاء والخميس من الساعة 9 صباحًا حتى 12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 5 مساءً
- **خدمة الإستعلام:**
الثلاثاء و الخميس من الساعة 13h:45 إلى 15:45
- **مكتب الاستعلام الهاتفي (خط الاستعلامات):**
الثلاثاء والأربعاء والخميس من الساعة 9:30 صباحًا حتى 12:30 ظهرًا ومن 1:30 ظهرًا حتى 5:00 مساءً

cllaj.lyon@cllajlyon.fr 04 72 07 87 17
Place du Forez, 69001 Lyon
M A Hôtel de Ville M C Croix-Paquet

القاصرون المعزولون

- إذا طلبت الاعتراف بك كقاصر غير مصحوب ولم يتم تقييم عمرك، فيحق لك الحصول على السكن أثناء التقييم. إن CMAE لمنتدى Réfugiés وMéd'mie هو المسؤول عن إقامتك (صفحة 5)

- الوضع صعب للغاية في ليون بالنسبة للأشخاص الذين رفضت MEOMIE وضعهم كأقلية والذين يلجأون إلى قاضي الأطفال للاعتراف بوضعهم. العديد من الشباب ينامون في المباني المهجورة أو في الشارع.

- إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

عند ضياع البطاقة أو السرقة

1. عند ضياع البطاقة أو السرقة اتصل بالرقم التالي:
05 32 09 10 10

2. عند ضياع البطاقة أو السرقة أو الايقاف خذ موعد في أوفي OFII مدينتك لتغييرها (اتصل أو ارسل ايميل).

OFII LYON
lyon@ofii.fr
04 72 77 15 40
7 rue Quivogne, 6 286, Lyon Cedex 02.

عند مواجهة مشكلة، اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في السكن أو من مكان توزيع البريد في العنوان الإداري أو من مركز مساعدة قانونية (راجع صفحة 10)

سكن طالبي اللجوء

طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء (CADA, HUDA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة.
ربما تسكن بعيدًا عن وسط مدينة ليون أو في مدينة أخرى أو في الريف.
عند رفض عرض الأوفي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

⚠ تحذير! إذا قمت بالتخلي عن مكان إقامتك دون سبب وجيه، فسيتعين على الأوفبرا OFPRA إنهاء طلب اللجوء الخاص بك.
إذا كان الأمر كذلك، فاتصل بالخط الساخن القانوني بسرعة.

في فرنسا، لا يتم استيعاب جميع طالبي اللجوء بسبب نقص الأماكن. تحظى العائلات أو المرضى أو الأشخاص الذين يعانون من درجة عالية من الضعف بالأولوية

إذا تقدمت بطلب اللجوء وليس لديك سكن :

- حدد موعد في SPADA (منتدى اللاجئين) (صفحة 43)
- للحصول على أماكن إقامة طارئة، اتصل بالرقم 115 (صفحة 33)
- يمكنك الراحة أثناء النهار وطلب المساعدة في أحد مراكز الاستقبال النهارية(صفحة 15)

الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمِنح الاستقبال CMA

الحق في شروط الاستقبال المادي CMA يرفض في الحالات الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) لملف طلب اللجوء.
- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيه.
- في حالة الاحتيال أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.
- عند رفض الإقامة في سك ن اختاره الأوفي OFII أو مدينة حولك لها لتتم بقية إجراءات اللجوء.

يتم الحرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأوفي OFII. مثلًا: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأوفي لك إلى مدينة أخرى.
- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.
- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... الخ).

واجب على الأوفي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

طلب استئناف للحصول على منحة برنامج الاستقبال الوطني الاستقبال

في حال استلام وثيقة من الأوفي OFII توضح نية فرض حرمان مؤقت أو رفض تام من برنامج الاستقبال الوطني CMA. يكون عندك 15 يوم لإرسال خطاب لتوضح فيه هويتك وتذكر أسبابك بهدف الطعن في القرار. ارسله مقر الأوفي OFII :

7 rue Quivogne
69 286 Lyon CEDEX 02.

إذا تم تأييد القرار فستكون هذه الرسالة مفيدة جدًا للمحامي عند تقديم الاستئناف.

إذا تم تأييد قرار استئناف CMA يمكنك:

1. تقديم استئناف إلى مدير الأوفي OFII ضد الحرمان من منحة البرنامج الوطني CMA في فترة قدرها شهرين.
contentieux.cma@ofii.fr

2 . تقديم استئناف ضد قرار توقيف منحة البرنامج الوطني أمام المحكمة الإدارية في فترة قدرها شهرين.

إذا تم رفض أو تعليق منحة البرنامج الوطني للاستقبال CMA لأكثر من شهرين، بإمكانك اعادة إرسال طلب الاسئناف عن طريق البريد المسجل (في العنوان أعلاه) أو على بريد إلكتروني
contentieux.cma@ofii.fr

إذا تم رفض الطلب، فلديك شهرين لتقديم استئناف إلى المحكمة الإدارية للطعن في هذا القرار.

إذا لم يرد عليك بعد شهرين، فلديك شهرين لتقدم استئناف أمام المحكمة الإدارية.

يمكنك أيضًا القيام بهذا الاجراء إذا لم تتلق الخطاب الذي يوضح حرمانك من منحة الاستقبال الوطني CMA.

⚠ **يرجى الانتباه! من الصعب كتابة هذه المستندات بمفردك وقد تختلف فترات الاستئناف اعتمادًا على موقفك. لذلك يوصى بشدة بالذهاب إلى مركز مساعدة قانونية للحصول على محامي (راجع صفحة 9).**

حالات خاصة

من الممكن طلب إعادة استئناف مِنح الاستقبال أو الطعن في قرار رفض CMA في الحالات التالية:

بالنسبة للأشخاص الذين تمت إعادة تأهيلهم أي تم نقلهم إلى الإجراء العادي أو المُعجل بعد انتهاء الموعد النهائي من إجراء دبلن. اتبع نفس خطوات استئناف البرنامج الوطني CMA كما هو موضح أعلاه.

بالنسبة للأشخاص العائدين إلى فرنسا بعد اجراء دبلن من الممكن الاستئناف مباشرة أمام المحكمة الإدارية ضد رفض الأوفي OFII لمنحة الاستقبال CMA.

⚠ **انتبه! يجب أن تكون قادرًا على إثبات حالة الضعف التي تعرضت لها. هذا يعني أن تشرح سبب خطورة عدم وجود سكن وإعانة مالية على سبيل المثال : شهادة طبية تشهد بتعرضك لمرض خطير.**

إذا تم الاعتراف بك كلاجئ:

عندما تحصل على وضع اللاجئ أو الحماية الثانوية، لم تعد تعتبر طالب لجوء: حيث لم يعد يحق لك الحصول على نفس أماكن الإقامة. لديك الحق في طلب السكن الاجتماعي.

اطلب المساعدة من SPADA (منتدى اللاجئين) أو مركز الإقامة الخاص بك أو المرشد الاجتماعي في مدينتك (صفحة 29). في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج التكامل Accelair (صفحة 54).

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

السكن

يمكن الحصول على السكن الاجتماعي إذا:

- أنت في وضع قانوني بمعنى لديك (تصريح إقامة)
- لديك موارد مالية (بما في ذلك المزايا الاجتماعية مثل RSA)

إذا استوفيت هذه الشروط، يمكنك التقدم بطلب للحصول على السكن الاجتماعي.

الإقامة المؤقتة / الإقامة المحددة بزمن معين

السكن المؤقت/السكن المحدد بزمن معين يأوي الأشخاص لفترة محدودة: عقود إيجار مشتركة، مساكن اجتماعية، معاشات تقاعدية عائلية.

المشاركة المالية مطلوبة، مع إمكانية المساعدة المالية: APL.

- لتقديم هذا الطلب، يجب عليك إكمال ملف MVS (الصفحة <?>) مع مشرف اجتماعي أو في MVS (صفحة 29). يجب عليك تحديث طلبك كل ثلاثة أشهر.
- يمكنك أيضًا تقديم طلب على موقعي Adoma و Aralis

السكن الاجتماعي

السكن الاجتماعي هو سكن طويل الأجل بإيجار رخيص.

⚠ الأشخاص الذين لديهم إيصال لطلبهم الأول للحصول على تصريح إقامة لا يمكنهم الحصول على سكن اجتماعي. أنت بحاجة إلى تصريح إقامة أو إيصال لتجديد تصريح إقامتك.

لتقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي يجب عليك ملء الفورمة علي الرابط التالي:

- www.demande-logementsocial.gouv.fr
- في (الميري la mairie)
- اومع المالك الإجتماعي (المنظمة التي تقوم بالإيجار للسكن)

يمكنك التقدم بطلب لنفسك ولأفراد عائلتك (الزوج أو الشريك أو الأبناء أو الجد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت) إذا كانوا في وضع قانوني.

⚠ يجب عليك تحديث طلبك بمجرد تغير وضعك (العائلي، المالي، الخ) وتجديد طلبك كل سنة. يمكنك طلب المساعدة من المشرف الاجتماعي (صفحة 29).

Action Logement

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. اسأل صاحب العمل عن المعلومات. إذا كانت الإجابة بنعم، فاملأ الفورمة عبر الإنترنت 💻 :

https://www.actionlogement.fr

هل لم تتمكن من الحصول على سكن؟

DALO: الحق القابل للتنفيذ في السكن يسمح لك بالاستئناف إذا كنت في حالة سكن سيئ (نقص السكن، التهديد بالإخلاء دون إعادة الإسكان، السكن المكتظ، الانتظار الطويل بشكل غير طبيعي للحصول على السكن، وما إلى ذلك).

لمزيد من المعلومات اضغط علي الرابط:

💻 : https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1_12?idFicheParent=F18005

- إذا حصلت على اللجوء (لاجئ، حماية فرعية) وليس لديك سكن، فيمكنك تقديم استئناف DALO بعد 6 أشهر من تقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي.

علما بأن اوقات معالجة الملفات في البرفكتور طويلة.

يمكنك أن ترافقك ALPIL أو l'AVDL أو CLLAJ حسب عمرك ومكان إقامتك، انظر الصفحة 33.

الإعانة المالية

هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتمادًا على الحالة الإدارية والعمر، وتكوين الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفحة 34

إعانة الضمان الاجتماعي المالية RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني www.caf.fr عند استيفاء الشروط التالية:

- أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني لمدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. أو أن تكون لاجئًا أو مستفيدًا من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.
- أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق بمولود. أو أن يكون عمرك أقل من 25 عامًا وموظف لمدة عامين في آخر ثلاث سنوات.
- ليس عندك دخل أو دخلك منخفض
- مقيم في فرنسا بشكل دائم ومستقر

إذا كنت طالب لجوء، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على RSA، ولكن لن يتم إعطاؤه لك إلا إذا تم منحك حق اللجوء. عندما تحصل على اللجوء، اتصل بـ CAF برقم طلب RSA الخاص بك. وسوف تستلم جميع الأشهر من تاريخ طلبك.

إعانات أخرى

يمكن الحصول على إعانات أخرى اعتمادًا على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

يمكن للأخصائي الاجتماعي مساعدتك في هذه الإجراءات.

ويمكنك محاكاة الموقف لمعرفة المزايا التي يحق لك الحصول عليها:
https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R5

الخدمات الصحية

الرعاية الطبية الطارئة

في انتظار الاستفادة من الحماية الاجتماعية المناسبة لحالتك، يمكنك التوجه إلى:

- وحدات الوصول إلى الرعاية الصحية (PASS) المتواجدة في المستشفيات (راجع الصفحة 17). سيتم التكفل بك من قبل الأطباء وسيتم تسليمك الأدوية مجانًا.
- كما يمكنك الاستفادة من استشارات طبية ونصائح من قبل جمعيات طبية (راجع الصفحة 18).
- في حالة الطوارئ الحيوية، يجب الاتصال بالرق **15 (SAMU)** أو التوجه إلى قسم الطوارئ الأقرب إليك.

⚠ العلاجات في الطوارئ تكون مدفوعة وستتلقى فاتورة (خطر الوقوع في الديون). إذا كانت حياتك مهددة، قد يتم تقديم استردادات استثنائية للتكاليف. من المهم التواصل مع المساعدة الاجتماعية في المستشفى.

التأمين الصحي الشامل (PUMA - CSS)

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكن لك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكميلية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجّانية لجميع التكاليف الطبية وتكاليف المستشفى لك وللعائلة. وإذا اضطررت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 18) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الإعانة الطبية الحكومية (AME)

للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعانة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100٪ بشرط ألا تتعدى أسعار الخدمات سعر تعريفة التأمين الصحي. لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

شروط الحصول على الإعانة الصحية الحكومية AME:

- ألا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.
- أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسيّة.
- بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.

الشروط المتعلقة بمدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتمكنوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).

الطلب الأول للحصول على المساعدة الطبية الحكومية (AME):

- قم بتحميل الاستمارة من الرابط التالي: ameli.fr
أو احصل عليها مباشرة من نقطة استقبال تابعة لـ CPAM.
- **قدم ملف طلب AME في نقطة استقبال CPAM في مكان إقامتك.**
- إذا كنت قاصرًا معزولًا، أو إذا لم تتمكن من الحضور شخصيًا لتقديم الملف (صعوبات في التنقل)، يمكنك إرسال الملف عبر البريد مع وثيقة تثبت حالتك أو شهادة مشفوعة بالقسم.

للتوجه إلى نقطة استقبال CPAM، يجب حجز موعد:

- عبر الهاتف على الرقم 36 46
- في نقاط استقبال CPAM
- استثنائياً، في مؤسسة صحية أو في PASS في المستشفى الذي تتلقى فيه الرعاية.

يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:

- مراكز البلدية CCAS الأقرب لمحل الإقامة.
- مراكز الإستقبال النهارية (راجع صفحة 16).
- مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 17).
- جمعيات المساعدة (راجع صفحة 18).

يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرين. إذا تم قبول الطلب، فيمكن لمقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعانة الحكومية الطبية AME صالحة لمدة عام من تاريخ تقديم الطلب.

انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائيًا، حيث يجب ارسال ملف طلب التجديد قبل شهرين من تاريخ انتهاء الصلاحية.

فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادرًا على الحصول ال (RIB) وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية.

للجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك.

عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 7).

لوازم فتح حساب توفير

- أن تكون بالغ (18 عام)
- وثيقة هوية (إيصال طلب لجوء (ريسيبيسه) أو باسبورت ... إلخ
- عقد إيجار أو سكن
- مبلغ ٢ يورو على الأقل لوضعه بحسابك

بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك البوستة La poste

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الحصول على عمل

في فرنسا، للحصول على الحق في العمل، من الضروري أن يكون لديك بطاقة إقامة أو وصل تصريح إقامة مصحوب بإذن عمل.

لطالبي اللجوء

باعتبارك طالب لجوء، يمكنك البدء في العمل بعد 6 أشهر من تسجيل طلب اللجوء الخاص بك، إذا لم يكن الـ OFPRA قد أصدر قراره بعد. هذه إجراءات معقدة ولا تنجح دائمًا، حتى مع دعم صاحب العمل.

لطلب إذن العمل، يجب عليك:

- أن يكون لديك صاحب عمل يقبل القيام بالإجراء على موقع ANEF عبر هذا الرابط: https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R58908
- تقديم عقد عمل لمدة تزيد عن 3 أشهر أو وعد بالتوظيف (مع ذكر الوظيفة، تاريخ البدء، واسمك)
- تقديم المستندات المتعلقة بالشركة.

ملاحظة: إذا كنت ترغب في تغيير العمل، يجب تقديم طلب جديد للحصول على إذن العمل.

إذن العمل صالح فقط لـ:

- العمل الذي طلبت من أجله الإذن.
- طوال فترة صلاحية شهادة طلب اللجوء الخاصة بك (وصل).

(!) يجب تجديد إذن العمل في كل مرة يتم فيها تجديد الوصل، حتى صدور قرار OFPRA وأثناء الاستئناف أمام CNDA.

عند نهاية العقد أو في حالة الفصل: يحق لك التسجيل في Pôle Emploi والاستفادة من التدريب المهني.

للاجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج الاندماج Accelair (صفحة 55).

بالنسبة للشباب:

هذا الدعم موجه للشباب الذين تم الاعتراف بهم كقاصرين أو للشباب البالغين الذين لديهم تصريح إقامة.

- للشباب من 16 إلى 25 عامًا، تقدم البعثات المحلية متابعة شخصية ودعمًا في الاندماج المهني والاجتماعي: https://www.missions-locales.org/services-pour-les-jeunes/
- حتى بلوغك 26 عامًا، يمكنك أيضًا القيام بخدمة مدنية تتراوح مدتها من 6 أشهر إلى سنة، ويتم دفع 619.83 يورو شهريًا، في مجالات ذات مصلحة عامة: www.service-civique.gouv.fr.

إذا لم يكن لديك إذن عمل:

إذا لم يكن لديك أوراق أو كان لديك تصريح إقامة بدون إذن عمل، ليس لدى أصحاب العمل الحق قانونيًا في توظيفك.

إذا عملت لدى صاحب عمل بدون إذن عمل:

- لا يمكنك أن تتم ملاحقتك لهذا السبب: أصحاب العمل هم الذين يمكن أن تتم ملاحقتهم، وليس العمال.
- يجب على صاحب العمل احترام قانون العمل!

لديك نفس حقوق أي موظف تم توظيفه بشكل قانوني (المادة L8252-2 من قانون العمل):

- الحق في عقد عمل (CDI، CDD، عمل مؤقت، CESU...)
- الحق في دفع جميع ساعات عملك، مع تعويض عن الساعات الإضافية، والعطلات، ويوم الأحد.
- الحق في الحصول على كشوف الرواتب.
- الحق في فترات الراحة.
- الحق في الصحة والسلامة.
- الحق في الإجازات.
- الحق في تعويضات نهاية العقد، إلخ.

يمكنك الدفاع عن هذه الحقوق من خلال العمل الجماعي (الحق في الإضراب) والعمل القضائي (أمام مجلس Prud'hommes)، يمكنك طلب المساعدة القانونية).

(!) تنبيه: إذا كان لديك تصريح إقامة وتستفيد من المساعدات الحكومية، فإن العمل بدون إذن عمل يعرضك لخطر فقدان تلك المساعدات أو مطالبتك بسدادها.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

من غير الموصى به بشدة استخدام بطاقة هوية أو إقامة مزورة، لأنك قد تتعرض للملاحقة القضائية. إذا قام شخص بإعارتك بطاقته (العمل تحت اسم مستعار)، ستحتاج إلى شهادة توافق موقعة من صاحب العمل لتضمين هذه الفترات في ملف تنظيم وضعك القانوني.

لمعرفة المزيد، اتصل بإحدى النقابات في شركتك أو مدينتك: (على سبيل المثال CNT-SO، SUD، CNT، FO، CFDT، CGT...).

الحقوق الاجتماعية

بصفتك عاملاً، حتى وإن كنت بدون أوراق، يجب على صاحب العمل أن يُصرّح بك لدى منظمة URSSAF وأن يدفع الاشتراكات للهيئات الاجتماعية.

لكن وضعك لا يسمح لك بالاستفادة من إعانات البطالة.

كما أنك لا يمكنك من الاستفادة من التعويضات اليومية للضمان الاجتماعي، باستثناء حالة واحدة: إذا كنت ضحية حادث عمل.

لتنظيم وضعك عن طريق العمل

ينص تعميم وزير الداخلية «Bruno Retailleau» لعام 2025 على إمكانية موافقة les Préfectures على تسوية استثنائية من خلال العمل.

يجب إستيفاء عدة شروط تتعلق بالفترة التي قضيتها في فرنسا وساعات العمل:

- الإقامة المستمرة في فرنسا لمدة لا تقل عن 7 سنوات
- إثبات العمل لمدة 12 شهرًا متتالية في آخر 24 شهرًا في مهنة مطلوبة بشدة.(تتعلق بالبناء والأشغال العامة أو الأعمال الميدانية)
- السجل القانوني نظيف ولا يشكل أي تهديد للسلامة العامة
- إتقان اللغة الفرنسية
- عدم تلقي أمر ترحيل (OQTF) خلال السنوات الثلاث الماضية
- يجب على صاحب العمل نفسه تقديم «طلب للحصول على تصريح لتوظيف عامل أجنبي».

القائمة الرسمية للمهن المطلوبة حسب المنطقة او الاقليم للعام (2025):

https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000051643488

لمزيد من المعلومات حول الإجراءات في محافظة Rhône:

https://www.demarches-simplifiees.fr/commencer/aes-metiers-en-tension-rhone

إذا كنت تعتقد أنك من الفئات المستهدفة ، توجه إلى مكتب المساعدة القانونية (الصفحة 9) أو إلى النقابة(Syndicat) (الصفحة 22).

المدرسة / الرعاية النهارية

من المدرسة إلى المدرسة الثانوية

في فرنسا، يعد الالتحاق بالمدرسة حقًا للأطفال دون سن 16 عامًا بغض النظر عن حالة الوالدين ونوع إقامتهم. المدرسة مجانية ولا يمكنك رفض الوصول إلى أطفالك.

- من 3 سنوات إلى 10 سنوات، يجب عليك الاتصال ببلدية مكان إقامتك أو مسكنك لتسجيلهم.
- من 11 إلى 16 سنة، يجب عليك الاتصال بالكلية المحلية التي تعيش فيها أو تعيش فيها لتسجيلهم.
- فوق سن 16 عامًا، يجب عليك الاتصال بمدير تكنولوجيا المعلومات في القطاع في مكان إقامتك أو معيشتك.
- بين 16 و18 سنة، التدريب حق وواجب على الشباب الذين تركوا المدرسة أو الذين لا يعملون ولا يتعلمون ولا يتدربون.

المستندات الوحيدة المطلوبة هي: وثيقة تثبت الهوية / وثيقة تثبت المسؤولين عن الطفل / وثيقة تثبت محل الإقامة

وفي حالة عدم وجود إحدى هذه الوثائق، يكفي الإقرار باليمين.

في ليون، جمعية C.L.A.S.S.E.S. يدعم الأسر في إجراءاتها الإدارية للمدرسة

C.L.A.S.S.E.S

06 80 71 32 96 contact@classes-asso.org

رعاية الطفل

يمكنك الذهاب إلى نقطة استقبال معلومات Petite En-face (PAIPE) للحصول على معلومات حول خيارات رعاية الأطفال لأطفالك. تقدم PAIPEs المعلومات عن طريق الهاتف أو عن طريق التعيين. يوجد PAIPE في قاعة مدينة كل منطقة.

لمزيد من المعلومات حول PAIPE في ليون، راجع هذا الرابط

https://www.lyon.fr/demarche/petite-enfance/les-points-accueil-information-petite-enfance-paipe

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

جامعة

لديك شهادة فرنسية

برامج تعلم اللغة الفرنسية موجودة في الجامعات: راجع موقع «شبكة الرجال».”
https://reseau-mens.org/pour-etudiants

تقدم الجمعيات أيضًا دورات اللغة الفرنسية: انظر الصفحة <?>.

انضم إلى الجامعة

تعتمد الإجراءات على الجامعة والتدريب والمستوى (بكالوريوس، ماجستير) وحالتك (طالب لجوء، لاجئ، غير موثق، وما إلى ذلك). العام الدراسي عادة ما يكون من سبتمبر إلى يونيو.

مهما كان وضعك (غير موثق، طالب لجوء، لاجئ/حماية فرعية/عديم الجنسية)، يمكنك بدء أو استئناف الدراسة في فرنسا.

لتقديم طلب التسجيل يجب عليك:

- حاصل على شهادة البكالوريا أو الشهادة الجامعية.
- لديك شهادة فرنسية (B2 للرخصة وC1 للماجستير)، إلا إذا كنت قادماً من دولة ناطقة بالفرنسية.

العودة إلى المدرسة ، جامعات ليون 1، 2، 3

- الترخيص العام 1: يجب على جميع الطلاب الأجانب في فرنسا، باستثناء أولئك الذين يتمتعون بالحماية الدولية، إكمال ملف «DAP»: طلب القبول المسبق
- BTS، DUT: يتم تقديم الطلبات عبر Parcoursup للجميع

إذا كان لديك حماية دولية، فاتصل بالجامعة لمعرفة كيفية التقديم.

- الرخصة 2 و 3 / الماجستير 2: قم بالتسجيل في موقع «المرشح الإلكتروني». إذا كنت تتمتع بالحماية الدولية، فإن الإجراء يختلف أحيانًا.

- الماجستير 2: يتم تقديم الطلبات على موقع Find My Master

بادر بإكمال ملف L2/L3/M1/M2 الخاص بك، حيث يتم تقديم بعض الطلبات في وقت مبكر من مارس/أبريل.

قد تكون رسوم التسجيل للطلاب الأجانب باهظة الثمن: تصل إلى 2770 يورو لدرجة البكالوريوس و3770 يورو لدرجة الماجستير.

يمكنك الاتصال بالجامعة أو الجمعية التي يمكنها مساعدتك لطلب الإعفاء من رسوم التسجيل الخاصة بك.

- يُعفى الطلاب الحاصلون على الحماية الدولية من هذه الرسوم (+/- 170 يورو لدرجة البكالوريوس و243 يورو لدرجة الماجستير). يمكنهم التقدم بطلب للحصول على منحة دراسية وإقامة في السكن الجامعي «CROUS».
- توجد مساعدة أخرى إذا كان عمرك يزيد عن 28 عامًا.

إذا كنت تواجه صعوبة، يمكن للجمعيات مساعدتك:

COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net

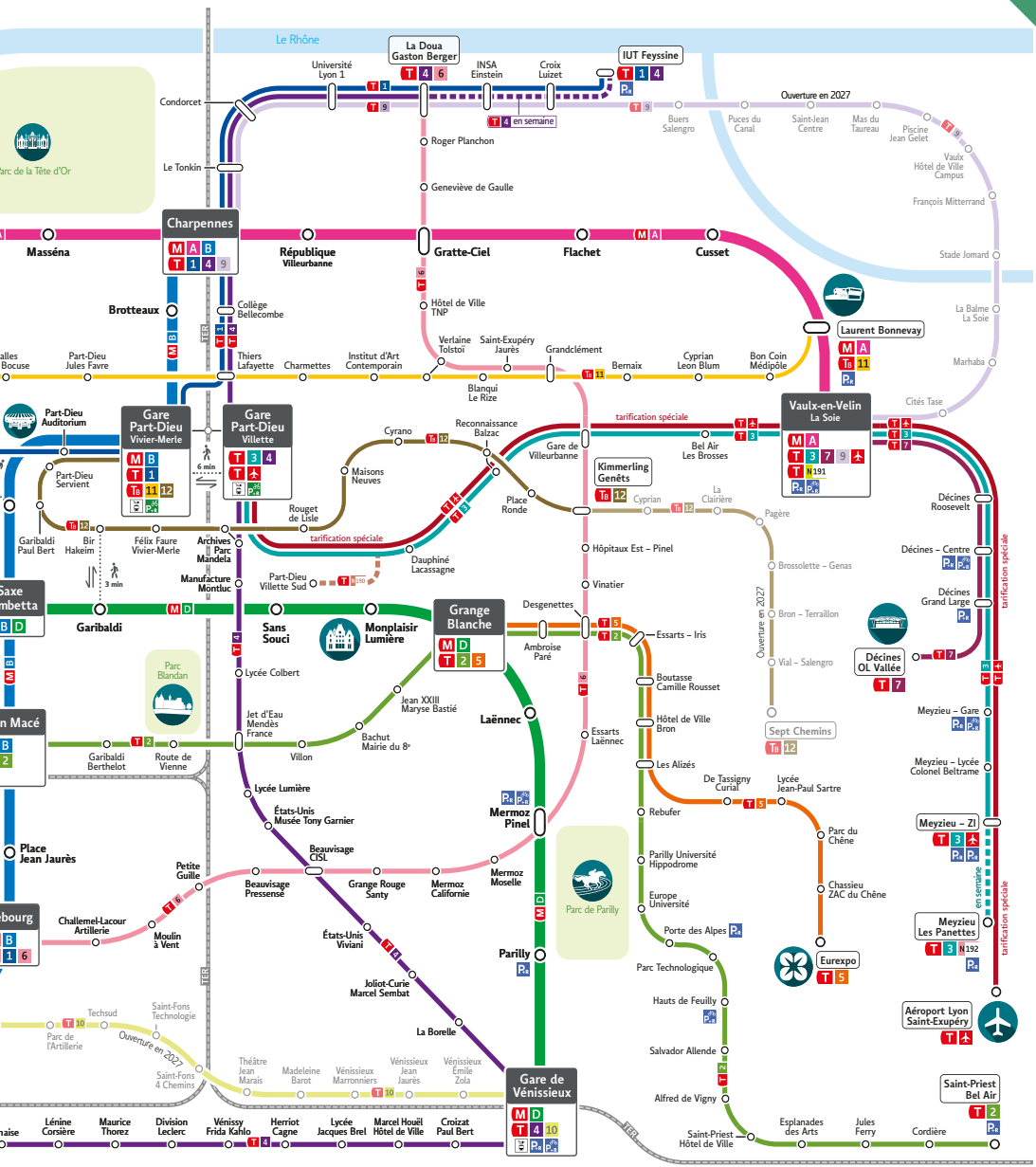
RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

يدعم ويقدم معلومات حول الالتحاق بالجامعة في فرنسا واستئناف الدراسات والاعتراف بالشهادات الأجنبية. **للاجئين وطالبي اللجوء.**

contact@res-asso.org
06 69 12 98 66
www.res-asso.org

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

PLAN DE MÉTRO ET TRAM DE LYON



T 7 Vaulx-en-Velin – La Soie / Décines – OL Vallée
T 9 Vaulx-en-Velin – La Soie / Charpennes
T 10 Halle Tony Garnier / Gare de Vénissieux
Ouverture en 2027
T Gare Part-Dieu – Villette / Aéroport Lyon Saint-Exupéry
T N190 N191 N192 Direction Décines – OL Vallée
Circulent uniquement lors de grands évènements

[1] arrêt desservi seulement le mercredi, samedi, dimanche, jours fériés et vacances scolaires

Services

- Gare ferroviaire
- Parc Relais Auto TCL
- Parc Relais Vélo TCL
- Stationnement vélo sécurisé
- Toutes les stations de métro (sauf Croix-Paquet), funiculaire (Minimes : prendre la rame 1), tramway et trambus sont accessibles. Pour connaître la disponibilité des équipements, appeler le 04 26 10 12 12 ou consulter tcl.fr.

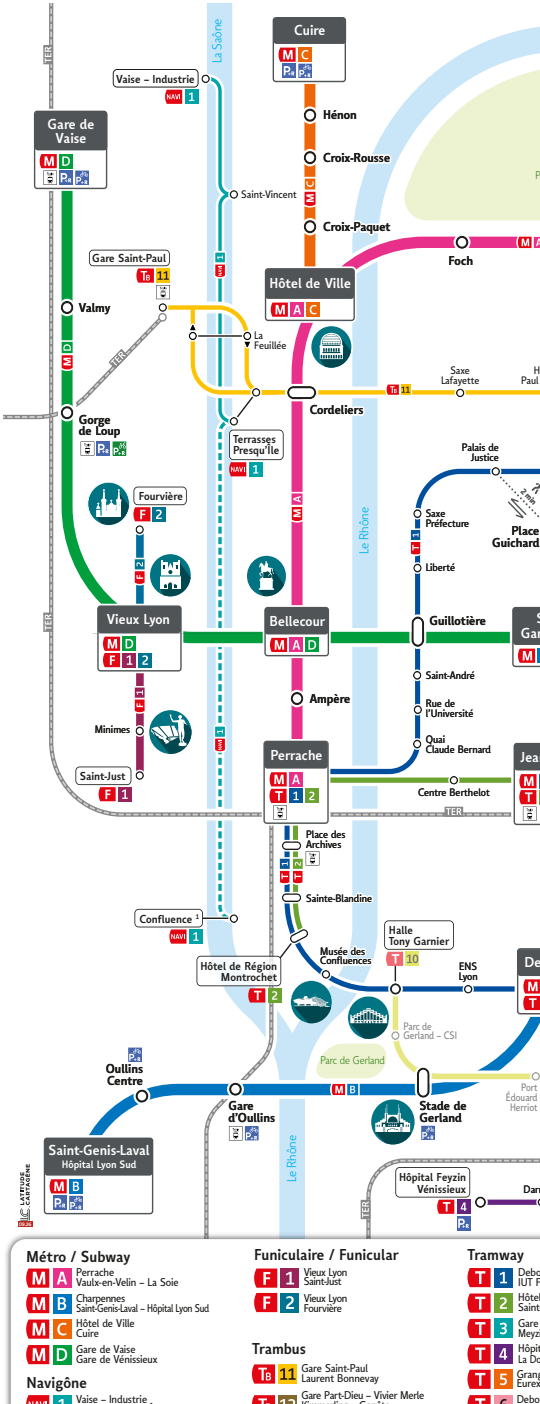
Calculez votre itinéraire ici

TCL Plan des lignes fortes

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

LEXIQUE

ADA : Allocation pour Demandeur d'Asile
AME : Aide Médicale d'Etat
APS : Autorisation Provisoire de Séjour
ASE : Aide Sociale à l'Enfance
CADA : Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile
CAF : Caisse d'Allocations Familiales
CCAS : Centre Communal d'Action Sociale
CMA : Conditions Matérielles d'Accueil
CMAE : Centre de Mise à l'Abri et d'Evaluation
CNDA : Cour Nationale du Droit d'Asile
CPAM : Caisse Primaire d'Assurance Maladie
CRA : Centre de Rétention Administrative
CSS : Complémentaire Santé Solidaire (anciennement CMU)
DAHO : Droit À l'Hébergement Opposable
DALO : Droit Au Logement Opposable
DNA : Dispositif National d'Accueil
FLE : Français Langue Etrangère
GUDA : Guichet Unique pour Demandeurs d'Asile
HUDA : Hébergement d'Urgence pour Demandeur d'Asile
IRTF : Interdiction de Retour sur le Territoire Français
JLD : Juge des Libertés et de la Détention
MDMS : Maison De la Métropole et Solidarité
MIE : Mineur Isolé Étranger
MNA : Mineur Non Accompagné
MVS : Maison de la Veille Sociale
OFII : Office Français de l'Immigration et de l'Intégration
OFPRA : Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides
OQTF : Obligation de Quitter le Territoire Français
PAIPE : Point d'Accueil Information Petite Enfance
PUMa : Protection Universelle Maladie
PRAHDA : Programme d'Accueil et d'Hébergement des Demandeurs d'Asile
RSA : Revenu de Solidarité Active
SIAO : Service Intégré de l'Accueil et de l'Orientation
SPADA : Structure de Premier Accueil des Demandeurs d'Asile



WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

الحصول على المعلومات عبر الانترنت

معلومات عن طلب اللجوء

معلومات مترجمة بشأن إجراءات طلب اللجوء، تم التحقق منها من قبل مختصين قانونيين.
ينصح دائما التوجه إلى مركز أو مكتب للمساعدة القانونية من أجل تقييم كل حالة بشكل فردي. (صفحة 9)

WATIZAT INFO-EXIL

معلومات متوفرة على الانترنت حول الحقوق الاجتماعية والإجراءات الإدارية.
اللغات : الانجليزية، الايطالية، الاسبانية، العربية، التامول، الصومالية، التركية، الباشتو، الداري، الأمهرية، التجرنية، البنغالية.
https://watizat-info-exil.notion.site/

GISTI

قسم:طلباللجوء.
اللغات : الفرنسية، الإنجليزية، العربية، الدارية، الباشتو، الاردو، التجرينية، و الأورومو.
http://www.gisti.org/spip.php?article5116

DOM'ASILE INFO

اللغات : الفرنسية، الانجليزية، العربية، الأردو، البنغالية، الروسية. www.domasile.info

RÉFUGIÉS INFO

معلومات حول الأشخاص الذين تمكنوا من الحصول على وضعية لاجئ أو الحماية الفرعية.
اللغات : الفرنسية، الانجليزية، العربية، الباشتو، التجرينية، الروسية.
https://www.refugies.info

INFO DROIT DES ÉTRANGERS

معلومات حول مختلف إجراءات الإقامة في فرنسا، لم شمل العائلة و توحيد العائلة، إلخ.
اللغات : الفرنسية فقط.
http://www.info-droits-etrangers.org/

INFOMIGRANTS

معلومات حول اللجوء في أوروبا.
اللغات : الفرنسية، الإنجليزية، العربية، الدارية، الباشتو.
www.infomigrants.net
بالإمكان الحصول على مقالات جديدة على Rakuten Viber. انتقل للأسفل من أجل التسجيل.

أرقام الطوارئ مجّانية

15 SAMU
رقم سيارة الإسعاف.
للحصول على مساعدة طبية في الحالات الطارئة

18 POMPIER رجال الإطفاء
عند وقوع الحرائق والحوادث والحوادث المرضية كالاختناق

17 POLICE الشرطة
اتصل عند وقوع الحوادث والجرائم والإعتداءات

114 SMS URGENCE خدمات الطوارئ
خدمة تتيح للصم وضعاف السمع وجميع الأشخاص الذين لا يستطيعون الاتصال هاتفيًا (كالنساء المُعنفات مثلًا) التواصل مع خدمات الطوارئ (samu ورجال الإطفاء والشرطة) عبر خدمة متاحة ٢٤ ساعة وطوال الاسبوع عن طريق رسائل الـ SMS ومكالمات الفيديو. هذه الخدمات متاحة عبر موقع : fr.www.urgence١١٤ وأيضًا على التطبيق (114)

115 MISE À L'ABRI D'URGENCE مأوى الطوارئ
خدمة سكنية للمشردين وضحايا العنف. كلما زادت اتصالاتك زادت فرصتك في الحصول على سكن (اطلب التحدث مع شخص يتكلم لغتك). يمكنك أيضًا تقدم طلب لخدمة الطوارئ لتحضر لك (وجبات ساخنة، مستلزمات النظافة، بطانيات، ملابس وأحذية).

119 ENFANCE EN DANGER العنف ضد الطفولة
خدمة موجهة لضحايا العنف ضد الأطفال والمراهقين (العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي) ولأي شخص يجد أن طفلًا مهددًا بالعنف الأسري أو مهدد بالعنف داخل أي مؤسسة.

3919 VIOLENCE FEMMES INFO ÉCOUTE لخدمة معلومات العنف ضد النساء
خدمة لسماع وتوجيه النساء المُعنفات وشهود العنف ضدهن. انتبه! هذه الخدمة لسيت لخدمة حالات الطوارئ فهي ليست الشرطة.

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

WATIZAT, TOUS DROITS RÉSERVÉS / WWW.WATIZAT.ORG

أكتوبر/نوفمبر 2026
العربية
Lyon

إذا كنت لاجئ أو طالب لجوء
أو باحث عن اللجوء وغير مسجل
في ليون, فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة
ونصائح عن الإجراءات القانونية والتي يتم
تحديثها شهرياً.

هذا الدليل تمت كتابتهُ ومراجعته من قبل
متخصصين في شؤون الادارة الاجتماعية
وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب والمهاجرين.

هذا الدليل متوفر باللغات الفرنسية
والإنجليزية والعربية والألبانية.



قم بتنزيل الدليل :
www.watizat.org

هل لديك سؤال؟
اتصل بنا :
lyon@watizat.org

اتصل بـ «The Link» للتواصل مع أشخاص
حقيقيين. بأمكانك :

- البحث عن المساعدة من حولك
- بالإمكان توجيهك وإرشادك في كل مكان في فرنسا
- بامكانك التحدث بلغتك

المكالمات الهاتفية مجانية، وسرية، ومجهولة
عبر الواتساب، والرسائل النصية القصيرة.

+33 7 57 59 90 12

www.thelink.ngo

Watizat lyon | watizatlyon | Watizat, chaine d'information | watizatasso

Si vous êtes une organisation, association ou collectif,
contactez nous pour commande des guides en version papier

Ce guide est gratuit et interdit à la vente aux particuliers. Ne pas jeter sur la voie publique.